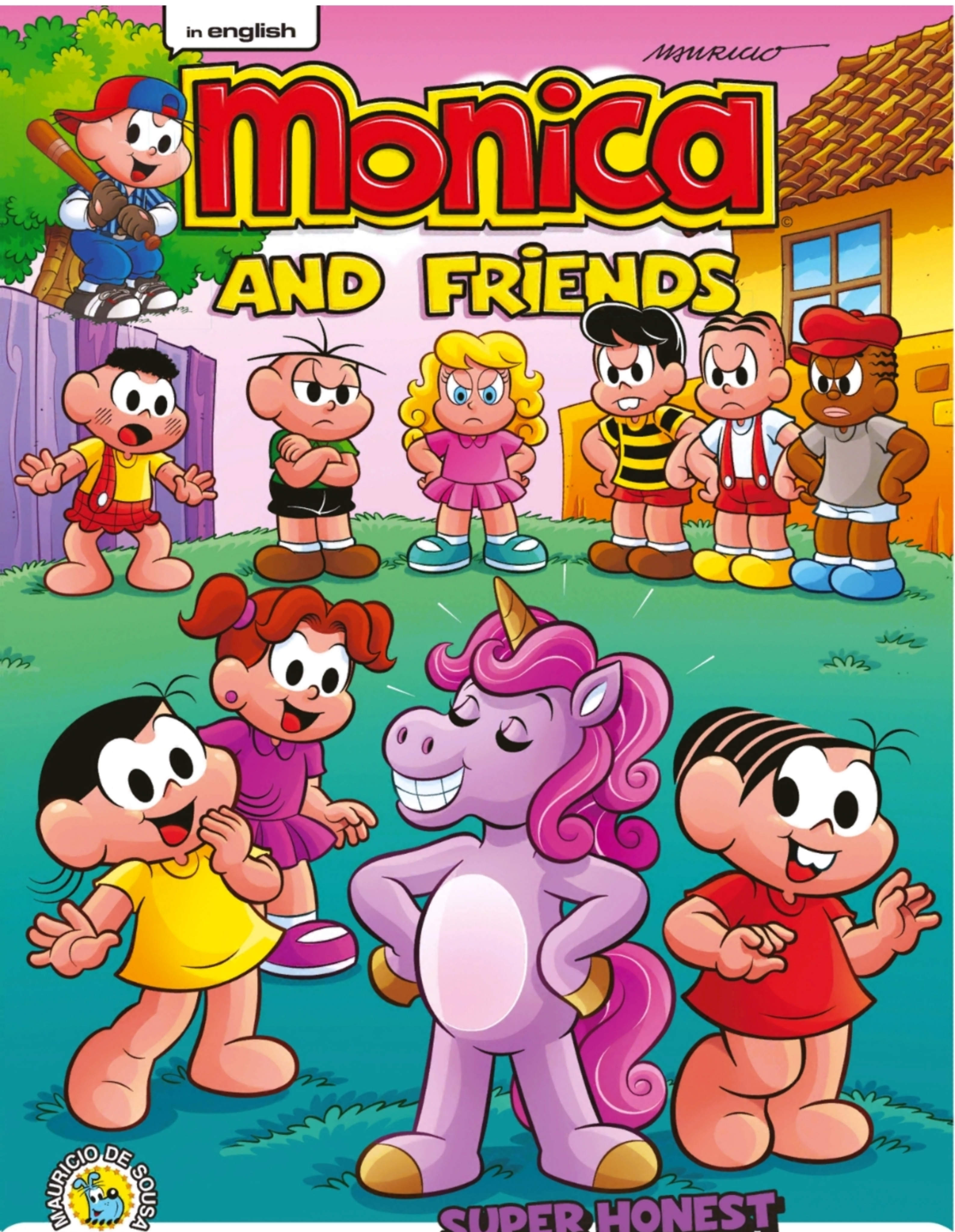


MAURICIO DE SOUSA EDITORA

PANINI COMICS

#64 • R$ 6,90

Portugal / Continente - 1,75 €

www.turmadamonica.com.br

Monica © AND FRIENDS

MAURICIO DE SOUSA EDITORA
PANINI COMICS
© MSP - BRASIL/2020

A FUN GROUP OF SIX AND SEVEN YEAR OLDS, EACH ONE WITH A DIFFERENT PERSONALITY. MONICA IS A LITTLE BUCK TOOTHED AS WELL AS VERY STRONG AND USES HER PLUSH RABBIT, SAMSON, TO DEFEND HERSELF WHEN THE BOYS PRANK HER. JIMMY FIVE'S SPEECH HAS HIS 'R'S SOUND LIKE 'W'S, HE HAS FIVE STRANDS OF HAIR ATOP HIS HEAD, AND IS ALWAYS COMING UP WITH "INFALLIBLE" PLANS AGAINST MONICA. SMUDGE IS VERY CREATIVE AND EVEN MORE SO SCARED OF WATER, WHICH INCLUDES TAKING A BATH. MAGGY IS A SWEET GIRL WITH A HUGE APPETITE, ESPECIALLY WHEN IT COMES TO WATERMELONS. ANYONE CAN RELATE TO AT LEAST A FEW OF THE VARIOUS PERSONALITIES OF MONICA AND FRIENDS AND EVERYONE LOVES THE COMICS THAT NOW BRING BRAND NEW STORIES IN PORTUGUESE (TURMA DA MÔNICA), ENGLISH (MONICA AND FRIENDS), AND SPANISH (MÓNICA Y SUS AMIGOS).

Monica AND FRIENDS

SEE THE MEANING OF SOME WORDS IN

ENGLISH
PORTUGUESE
SPANISH

VEJA AQUI O SIGNIFICADO DE ALGUMAS PALAVRAS EM

INGLÊS
PORTUGUÊS
ESPANHOL

AQUÍ TIENES EL SIGNIFICADO DE ALGUNAS PALABRAS EN

INGLÉS
PORTUGUÉS
ESPAÑOL

GLOSSARY/ GLOSSÁRIO/ GLOSARIO

SUPER HONEST UNICORN

Chuncky	Gorducha	Gordita
Conquering	Conquistar	Ganar
Defeating	Derrotar	Derrotar
Ferry	Balsa	Transportar
Flowers	Flores	Flores
Greedy	Ganancioso	Codicioso
Hospitality	Hospitalidade	Hispitalidad
Hug	Abraçar	Abrazo
Kisses	Beijos	Besos
Mankind	Humanidade	Humanidad
Mansion	Mansão	Mansión
Rainbow	Arco-Íris	Arcoiris
Rivers	Rios	Ríos
Secret	Segredo	Secreto
Street	Rua	Calle
Unicorn	Unicórnio	Unicornio

S.O.S

Computer	Computador	Computadora
Drilling	Perfuração	Perforación
Fuel	Combustível	Combustible
Reports	Relatórios	Informes
Route	Rota	Ruta
Signal	Sinal	Señal
Sophisticated	Sofisticada	Sofisticado
Surface	Superfície	Superficie

NIGHTMARE

Bat	Morcego	Murciélago
Death	Morte	Muerte
Decor	Decoração	Decoración
Dream	Sonhar	Soñar
Ghost	Fantasma	Fantasma
Mummy	Múmia	Momia
Nightmare	Pesadelo	Mal Sueño
Pajamas	Pijama	Pijama
Skeleton	Esqueleto	Esqueleto
Teeth	Dentes	Dientes
Vampire	Vampire	Vampiro
Wherewolf	Lobisomem	Hombre-lobo

Jimmy Five

WHEN *JIMMY FIVE* SPEAKS, HE SOMETIMES USES THE "W" INSTEAD OF THE "R", WHICH DOESN'T HAPPEN WHEN HE THINKS OR WRITES. SO... WHEN JIMMY FIVE SAYS... HE MEANS...

SUPER HONEST UNICORN

Dwaw	Draw
Fwom	From
Pawt	Part
Sowwy	Sorry
Twue	True
Unicown	Unicorn
Vewy	Very

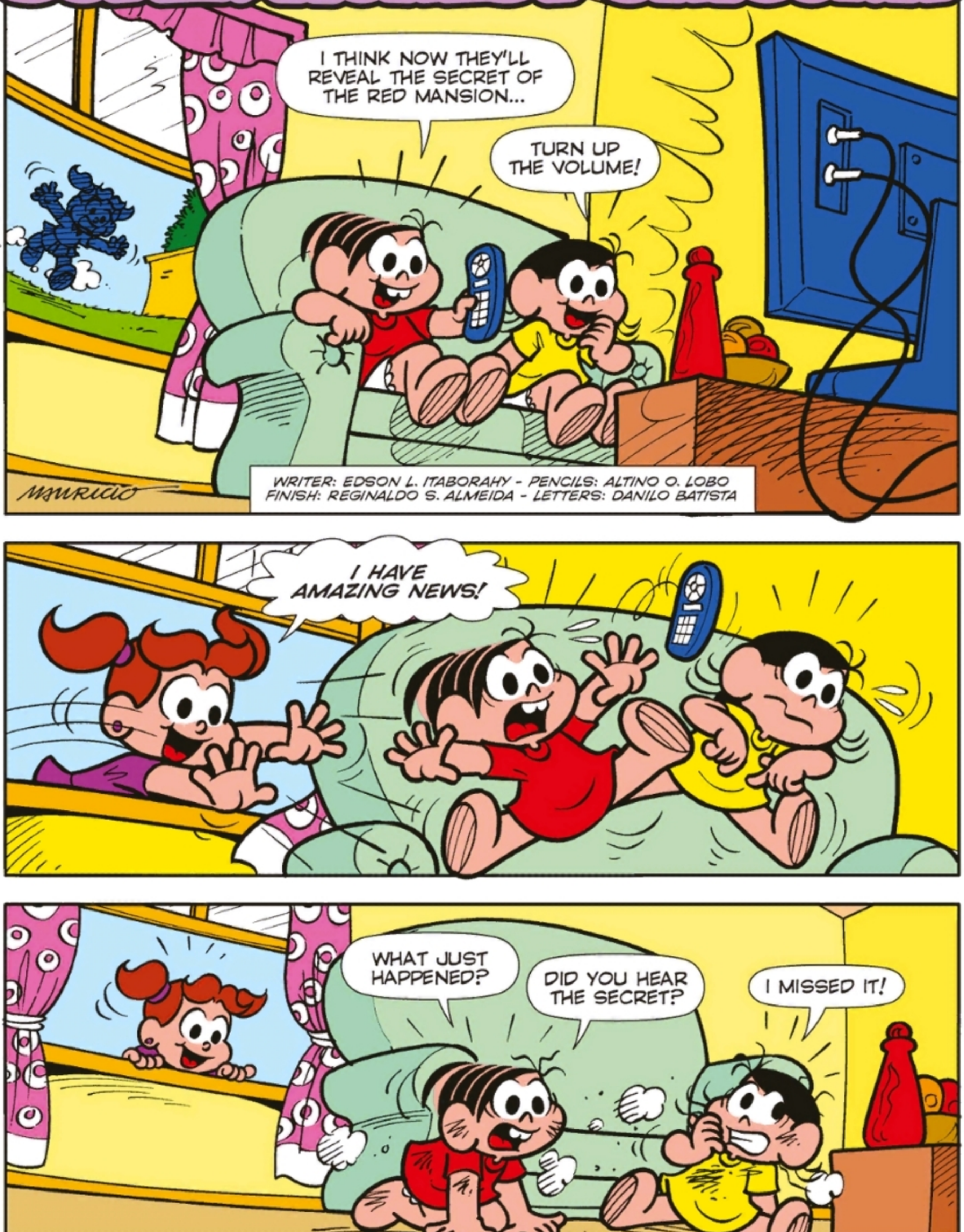
WANTED

Fowgot	Forgot
Passwowd	Password
Wemember	Remember

YOU KNOW WHAT'S MISSING IN THE WORLD?
TOLERANCE!
PEOPLE ARE USED TO ACCEPTING ONLY WHAT THEY WANT!
MAURICIO
THEY NEED TO UNDERSTAND THAT EACH PERSON IS DIFFERENT! THIS IS CALLED DIVERSITY!
AND DIVERSITY IS BEAUTIFUL!
IT IS IMPORTANT THAT PEOPLE KNOW THAT!
THAT'S WHY I ALWAYS TELL IT LIKE IT IS!
AND I MET SOMEONE JUST AS HONEST AS I AM! COME WITH ME, I'LL SHOW YOU!

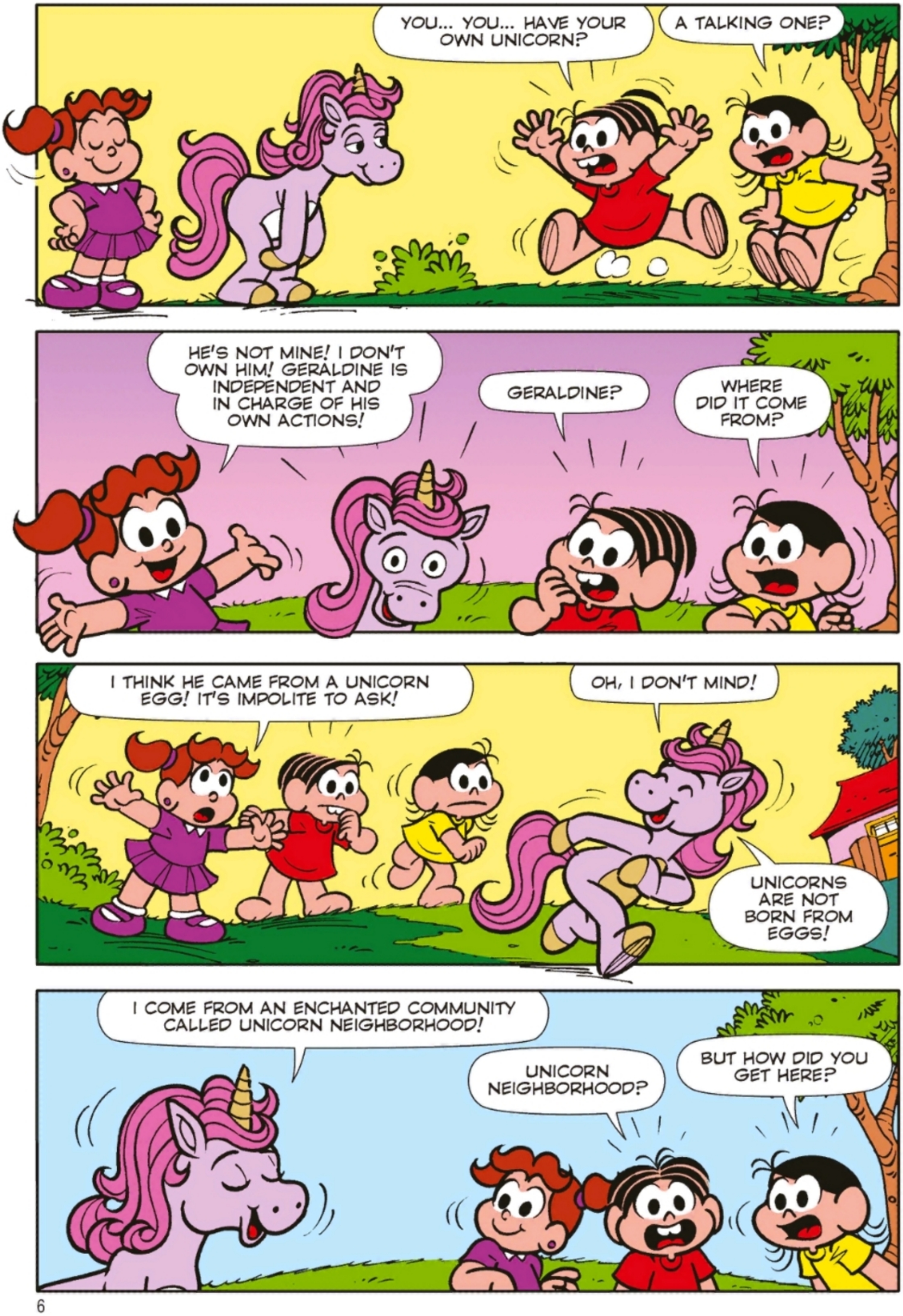
Monica in

SUPER HONEST UNICORN



© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES - BRASIL/2020

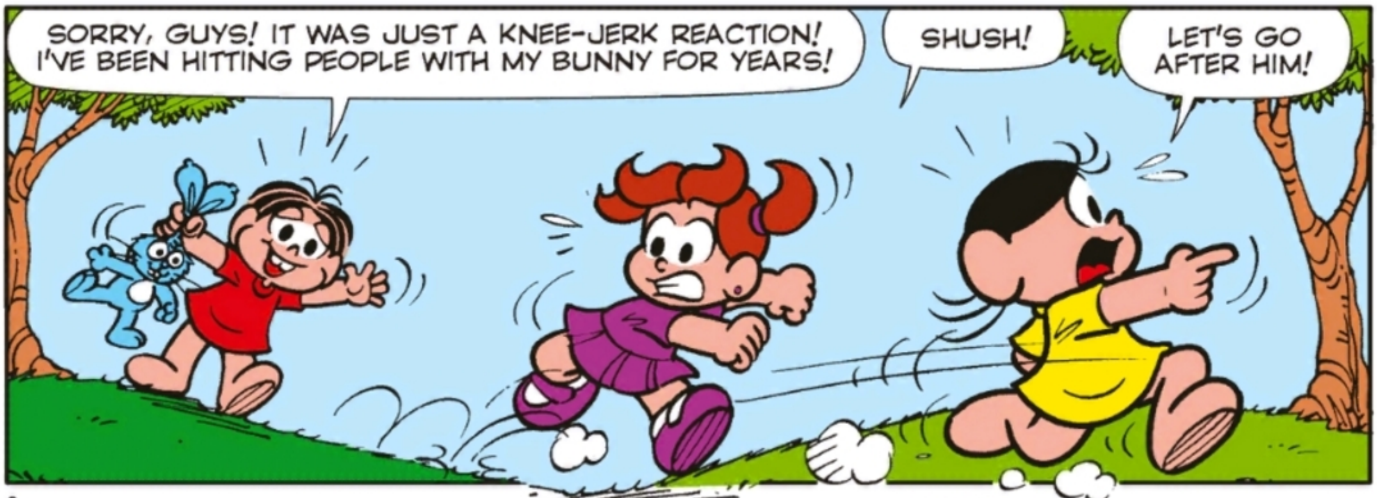
FORGET THIS MOVIE! MY THING'S MORE IMPORTANT!
WE'VE BEEN WAITING TO FIND OUT THE SECRET OF THE RED MANSION ALL WEEK!
THE DEAD MANSION IS NOTHING COMPARED TO WHAT I'M GOING TO SHOW YOU!
IT'S RED!
AND YOU HAVE AMAZING NEWS EVERY DAY!
BUT NONE LIKE A TALKING UNICORN!


YOU... YOU... HAVE YOUR OWN UNICORN?
A TALKING ONE?
HE'S NOT MINE! I DON'T OWN HIM! GERALDINE IS INDEPENDENT AND IN CHARGE OF HIS OWN ACTIONS!
GERALDINE?
WHERE DID IT COME FROM?
I THINK HE CAME FROM A UNICORN EGG! IT'S IMPOLITE TO ASK!
OH, I DON'T MIND!
UNICORNS ARE NOT BORN FROM EGGS!
I COME FROM AN ENCHANTED COMMUNITY CALLED UNICORN NEIGHBORHOOD!
UNICORN NEIGHBORHOOD?
BUT HOW DID YOU GET HERE?

I RODE THE BUS FOR A WHILE, THEN I TOOK THE FERRY, A RIDE, MOTORCYCLE TAXI AND THE REST OF THE WAY I WALKED!
BUT I HAD TO COME! UNICORNS GO WHERE THEY'RE NEEDED!
I KNOW! YOU'LL DO SOME MAGIC SO THIS PLACE GETS MORE JOY AND COLOR!
NO! I BRING TRUTHS! I SAY WHAT PEOPLE NEED TO HEAR!
LIKE WHAT?
LIKE SELF-ACCEPTANCE AND BEING HAPPY WITH YOURSELF!
SO WHAT IF YOU'RE OVERWEIGHT AND YOUR TEETH GREW TOO MUCH?
IT'S NOBODY'S BUSINESS!

WHO ARE YOU CALLING CHUNKY AND BUCKTOOTHED?
MONICA!!

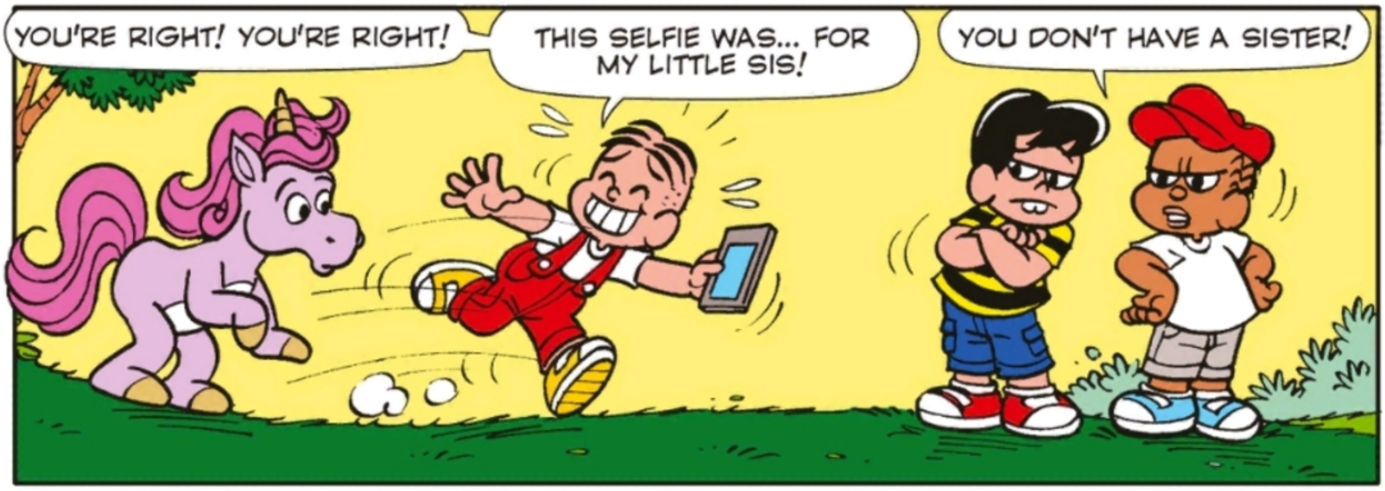
LOOK WHAT YOU DID!
YOU SCARED GERALDINE!


SORRY, GUYS! IT WAS JUST A KNEE-JERK REACTION! I'VE BEEN HITTING PEOPLE WITH MY BUNNY FOR YEARS!
SHUSH!
LET'S GO AFTER HIM!

I ALWAYS WANTED TO FIND A UNICORN! TO KISS AND HUG IT!

I ALSO LOVE HUGS!
CAN I TAKE A SELFIE?
HEY, DUDE!
GET A HOLD OF YOURSELF, MAN!

HUGGING UNICORNS IS FOR LITTLE KIDS!
WE'RE WAY PAST THAT!

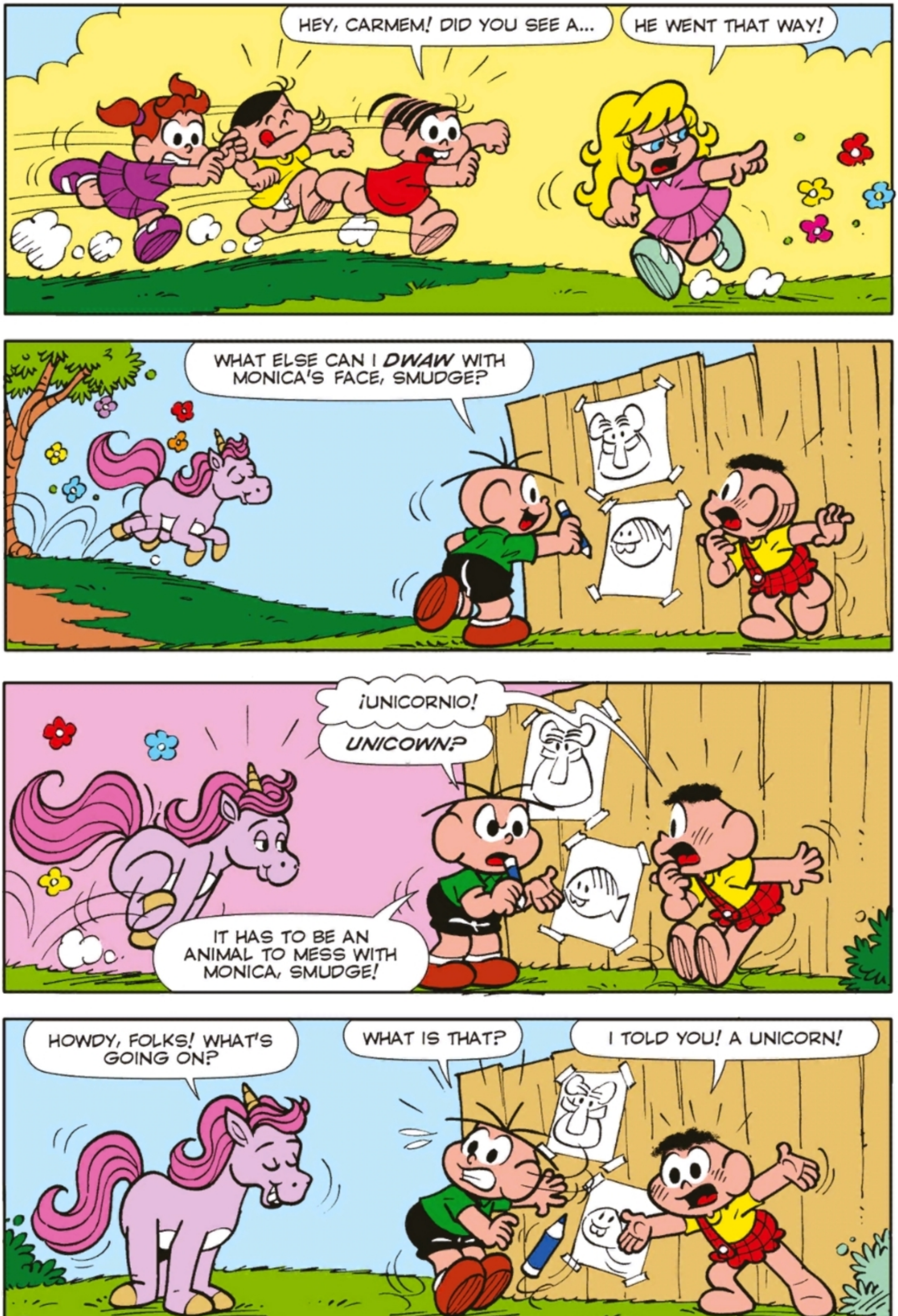

YOU'RE RIGHT! YOU'RE RIGHT!
THIS SELFIE WAS... FOR MY LITTLE SIS!
YOU DON'T HAVE A SISTER!

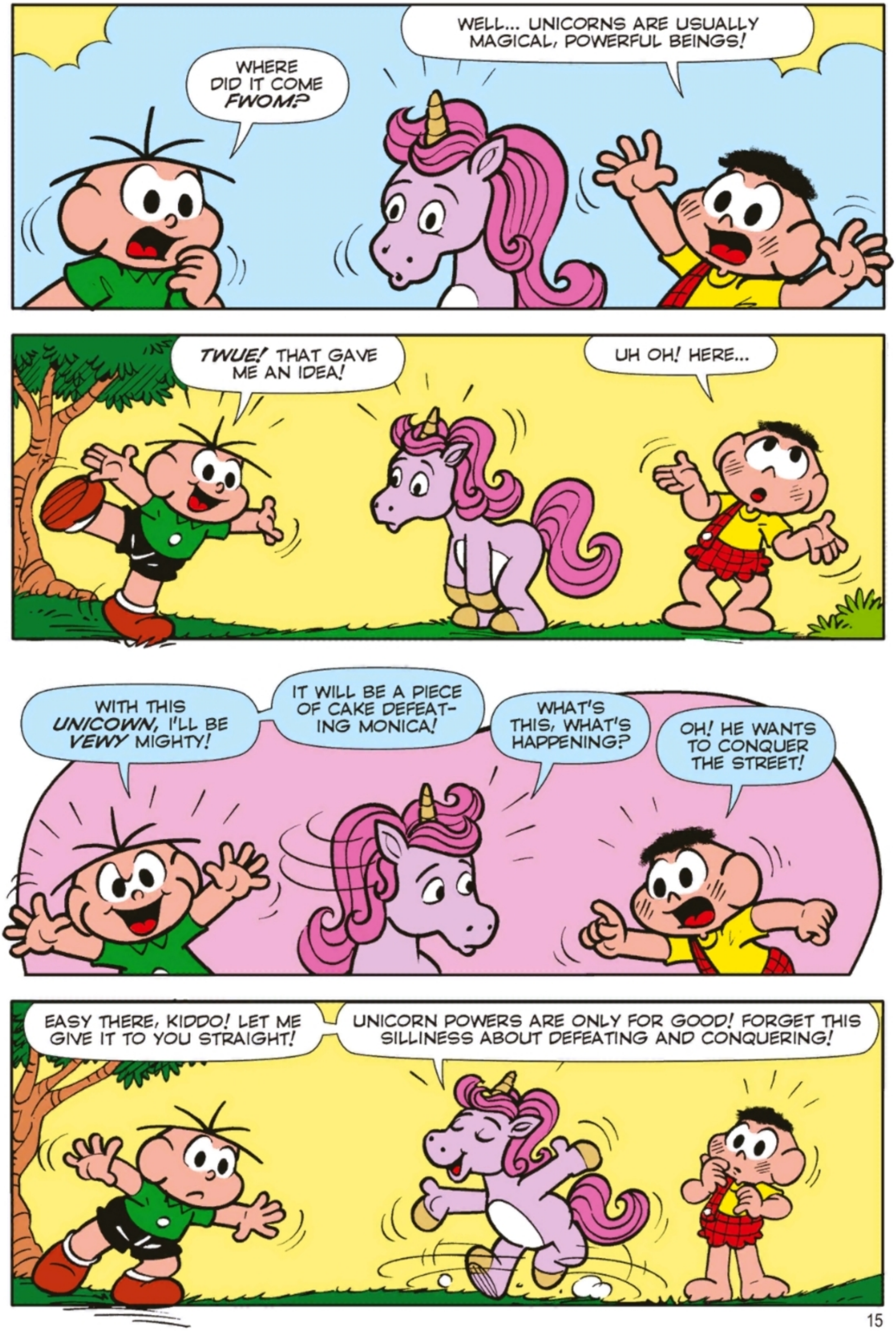
WHAT WILL UNICORNS THINK ABOUT OUR HOSPITALITY?
WE JUST NEED TO FOLLOW THE RAINBOW TRACK!
AND THEN I SAID "WHAT ABOUT IT"?
NICE!
YOU SAID IT!
HIIIII!!
W... WHO IS THIS?
IT'S A... UNICORN?
HOW CUTE!

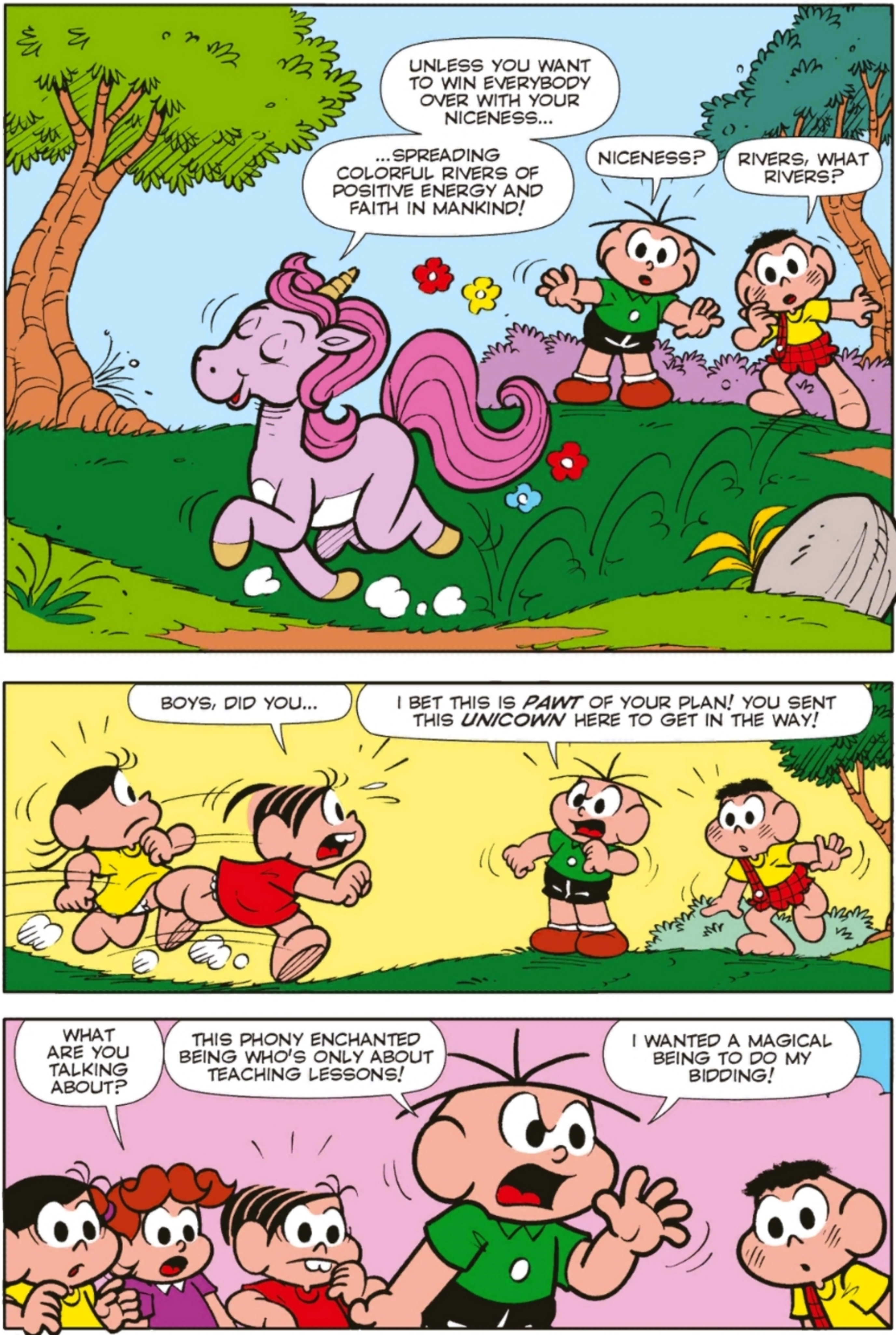
HOW EMBARRASSING!
SEE? EVEN THE UNICORN IS ASHAMED!
I THINK HE PUT A SPELL ON ME!
YOU'RE EMBARRASSING! FULL OF POSE, WANTING TO LOOK LIKE ADULTS!
W... WE?
WHAT'S THE PROBLEM ABOUT EXPRESSING LOVE? IF YOU KEEP REPRESSING YOURSELF JUST SO YOU LOOK LIKE GROWNUPS...
...YOU'LL NEED THERAPY WHEN YOU'RE ACTUAL GROWNUPS!
GET SMART!
LUMINOUS KISSES AND FOCUS ON WHAT MATTERS!
WOW!
HE'S SUPER HONEST!

EVERYONE'S GOING TO BE SUPER JEALOUS!
I'LL CALL YOU PHILLIPUS!
LIKE THAT, WITH A PE, AN H, TWO LS, TWO PS AND EVERYTHING!
HEY! ARRÊT, MON AMOUR*!
WHO GAVE YOU PERMISSION?
WHAT THE...
*STOP, DARLING!
AREN'T UNICORNS SWEET AND GENTLE?
BUT WE'RE NOT TOYS!
GET A GRIP, GIRL!
THE WORLD DOES NOT REVOLVE AROUND YOU!
YOU NEED TO ACHIEVE THINGS THROUGH YOUR OWN EFFORTS!
AND NOT EXPECT YOUR DAD TO JUST HAND IT OVER TO YOU!

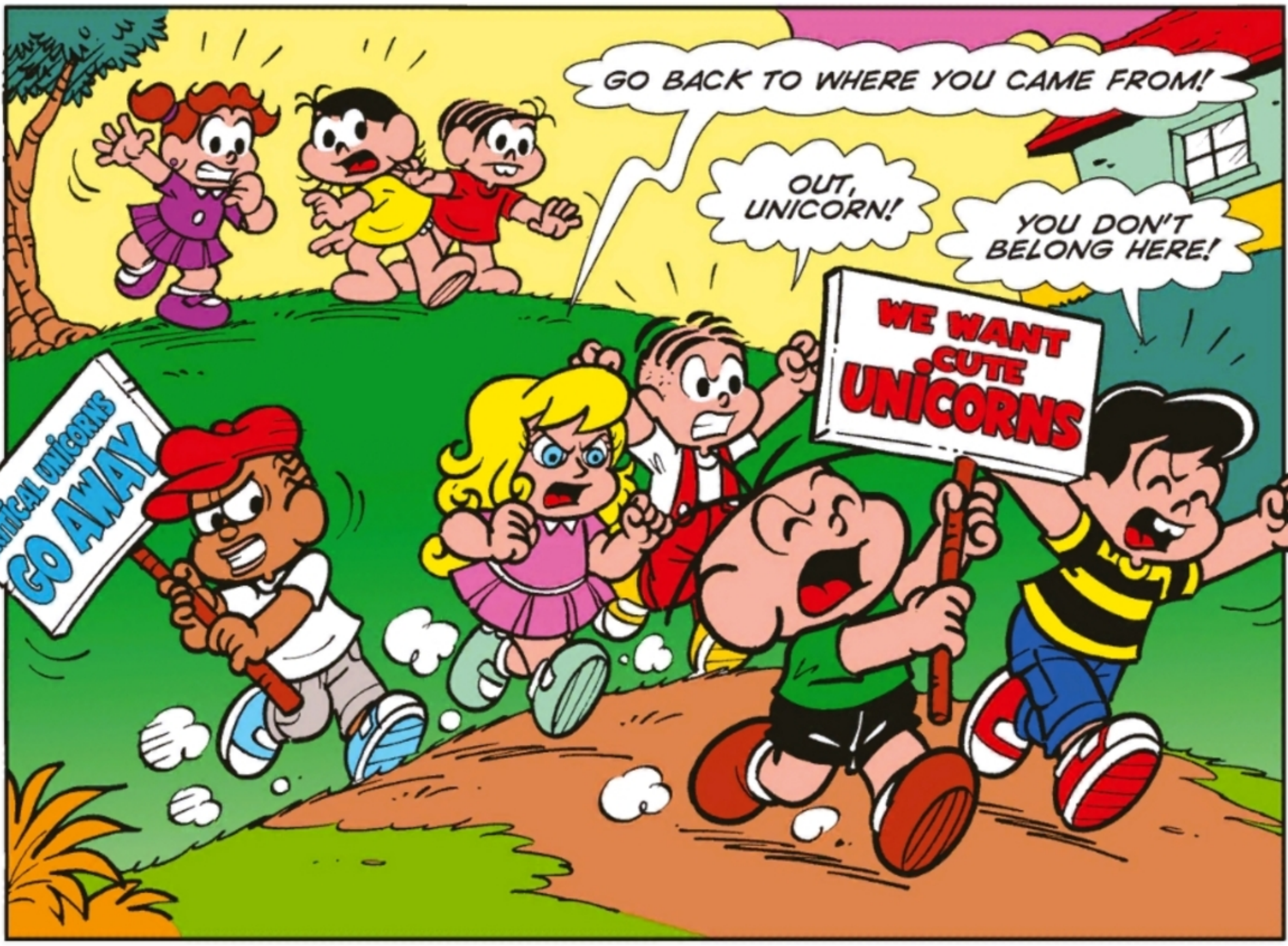
DID YOU SEE A UNICORN PASS THROUGH HERE?
HE HAS A HORN ON HIS NOSE, AND HE SPILLS FLOWERS AND...
HE WENT THAT WAY!
I THINK THEY GET THE MESSAGE IF YOU JUST SAY IT'S A UNICORN, RIGHT, MAGGY?
WHAT?!
I CAN'T BELIEVE IT!
MY DAD FINALLY BOUGHT WHAT I ALWAYS ASKED FOR!


HEY, CARMEM! DID YOU SEE A...
HE WENT THAT WAY!
WHAT ELSE CAN I DWAW WITH MONICA'S FACE, SMUDGE?
¡UNICORNIO!
UNICOWN?
IT HAS TO BE AN ANIMAL TO MESS WITH MONICA, SMUDGE!
HOWDY, FOLKS! WHAT'S GOING ON?
WHAT IS THAT?
I TOLD YOU! A UNICORN!


WHERE DID IT COME FWOM?
WELL... UNICORNS ARE USUALLY MAGICAL, POWERFUL BEINGS!
TWUE! THAT GAVE ME AN IDEA!
UH OH! HERE...
WITH THIS UNICOWN, I'LL BE VEWY MIGHTY!
IT WILL BE A PIECE OF CAKE DEFEATING MONICA!
WHAT'S THIS, WHAT'S HAPPENING?
OH! HE WANTS TO CONQUER THE STREET!
EASY THERE, KIDDO! LET ME GIVE IT TO YOU STRAIGHT!
UNICORN POWERS ARE ONLY FOR GOOD! FORGET THIS SILLINESS ABOUT DEFEATING AND CONQUERING!

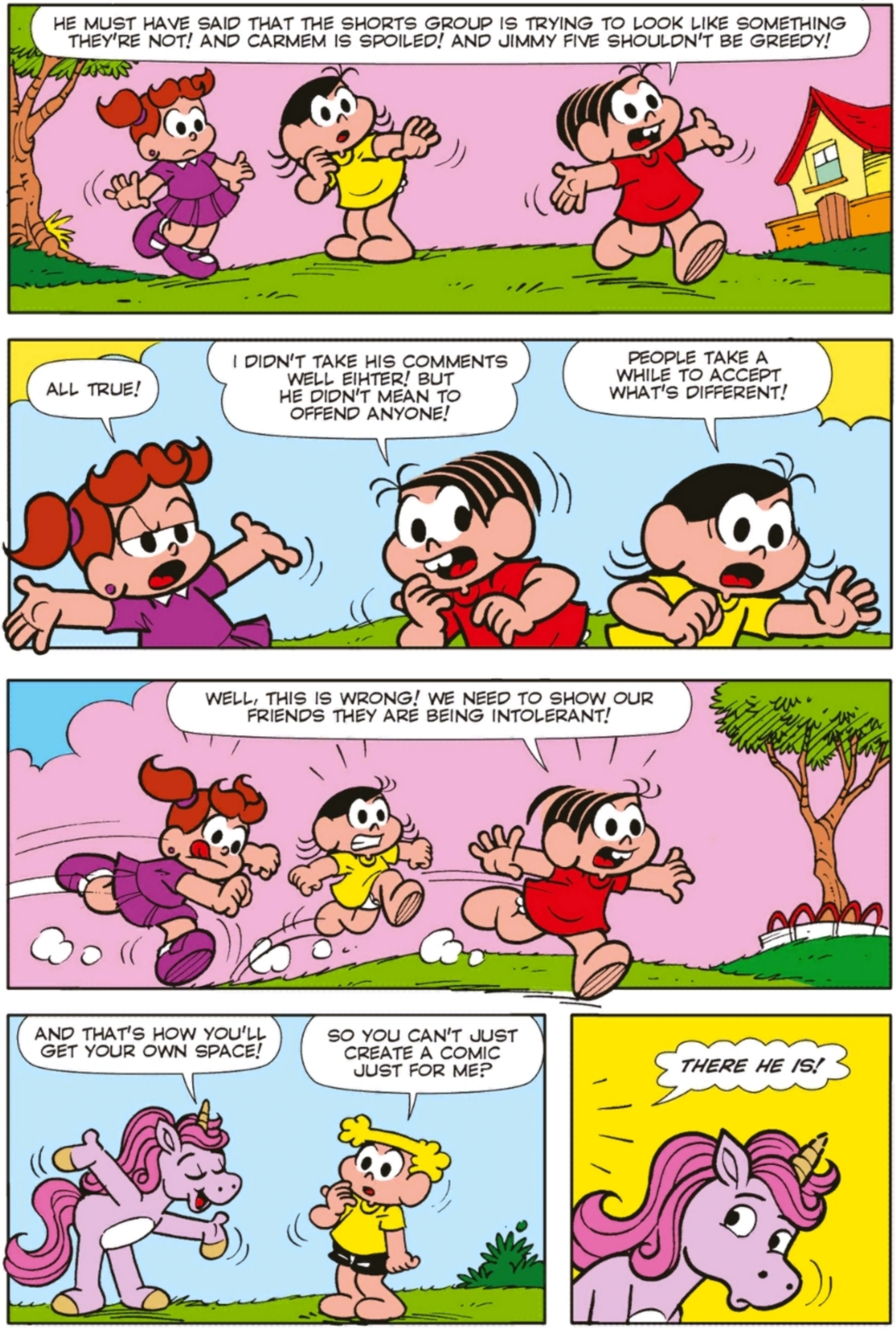

UNLESS YOU WANT TO WIN EVERYBODY OVER WITH YOUR NICENESS...
...SPREADING COLORFUL RIVERS OF POSITIVE ENERGY AND FAITH IN MANKIND!
NICENESS?
RIVERS, WHAT RIVERS?
BOYS, DID YOU...
I BET THIS IS *PAWT* OF YOUR PLAN! YOU SENT THIS *UNICOWN* HERE TO GET IN THE WAY!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS PHONY ENCHANTED BEING WHO'S ONLY ABOUT TEACHING LESSONS!
I WANTED A MAGICAL BEING TO DO MY BIDDING!

THIS UNICORN IS TOO CRITICAL! IT'S NOT WHAT I EXPECTED!
WE DIDN'T LIKE THIS DUDE EITHER! HE DOESN'T FIT IN HERE!
BUT...
LET'S KICK THIS UNICORN FROM OUR NEIGHBORHOOD!
WE WANT BEAUTIFUL AND MAGICAL UNICORNS!
LIKE THEY ALWAYS WERE IN ENCHANTED STORIES!

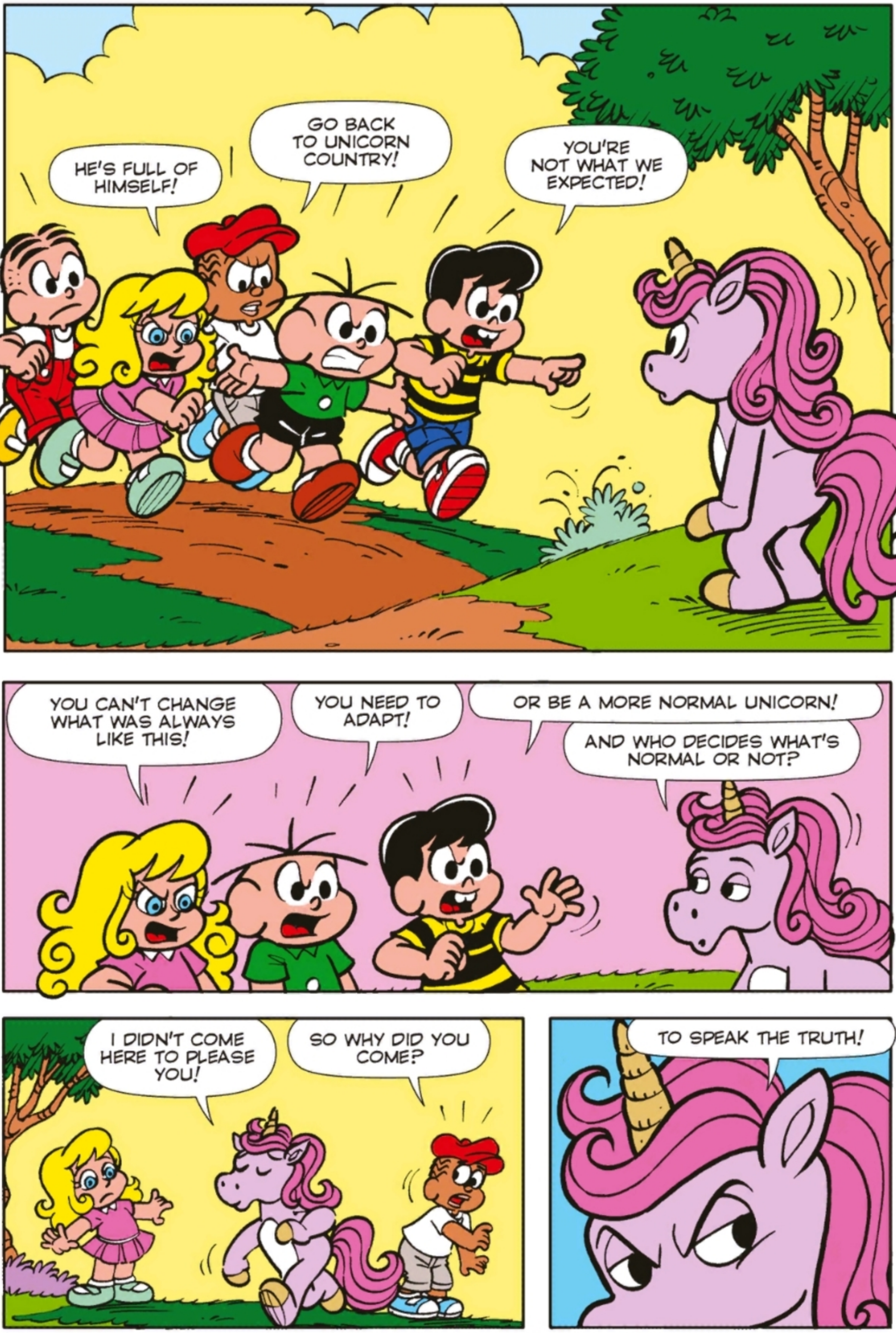

GO BACK TO WHERE YOU CAME FROM!
OUT, UNICORN!
YOU DON'T BELONG HERE!
WE WANT CUTE UNICORNS
CRITICAL UNICORNS GO AWAY

WOW, GUYS, I'M SHOCKED!
WHAT'S GOING ON WITH THEM?
I THINK I GET IT!

THEY WEREN'T READY FOR SOMETHING DIFFERENT!
MUCH LESS HEARING TRUTHS! AND GERALDINE IS VERY SINCERE!



HE MUST HAVE SAID THAT THE SHORTS GROUP IS TRYING TO LOOK LIKE SOMETHING THEY'RE NOT! AND CARMEM IS SPOILED! AND JIMMY FIVE SHOULDN'T BE GREEDY!
ALL TRUE!
I DIDN'T TAKE HIS COMMENTS WELL EIHTER! BUT HE DIDN'T MEAN TO OFFEND ANYONE!
PEOPLE TAKE A WHILE TO ACCEPT WHAT'S DIFFERENT!
WELL, THIS IS WRONG! WE NEED TO SHOW OUR FRIENDS THEY ARE BEING INTOLERANT!
AND THAT'S HOW YOU'LL GET YOUR OWN SPACE!
SO YOU CAN'T JUST CREATE A COMIC JUST FOR ME?
THERE HE IS!


HE'S FULL OF HIMSELF!
GO BACK TO UNICORN COUNTRY!
YOU'RE NOT WHAT WE EXPECTED!
YOU CAN'T CHANGE WHAT WAS ALWAYS LIKE THIS!
YOU NEED TO ADAPT!
OR BE A MORE NORMAL UNICORN!
AND WHO DECIDES WHAT'S NORMAL OR NOT?
I DIDN'T COME HERE TO PLEASE YOU!
SO WHY DID YOU COME?
TO SPEAK THE TRUTH!

BLOOOO!

I SEE IT NOW!
I... I...
ME TOO!
EVERYTHING MAKES SENSE!

MY BAD!
WE DON'T LIKE TO HEAR TRUTHS!
HE'S NOT OBLIGATED TO BE WHO WE WANT!
WE DIDN'T WANT TO ACCEPT WHAT WAS DIFFERENT!
SOWWY, MR. UNICOWN!
NOW WE GET IT!
I THINK EVERY-THING'S FINE!
GERALDINE MADE THEM UNDERSTAND!

SO YOU ARE POWERFUL!
YOU JUST DIDN'T WANT TO USE YOUR POWERS TO CONVINCE PEOPLE!
POWER IS NOTHING WITH-OUT COMMON SENSE!
THEY JUST NEEDED LIGHT TO SEE THINGS!
THERE YOU ARE!
MARINA? WHAT ARE YOU DOING IN THIS STORY?
I OPENED A MAGICAL DOOR AND THIS UNICORN CAME THROUGH!

I THINK I'D BETTER TAKE HIM BACK!
MY WORK HERE IS DONE! BYE BYE!
TOO BAD HE HAD TO GO! I LIKED HIM!
ME TOO!
DEEP DOWN, HE WAS EXACTLY WHAT WE IMAGINED!
WHAT DO YOU MEAN?
HE'S AN ENCHANTED BEING! THE BIGGEST MAGIC HE PERFORMED WAS OPENING OUR EYES!
I HOPE HE CAN OPEN THE EYES OF MANY!
ME TOO!
I THINK HE HAS A LOT OF WORK TO DO!

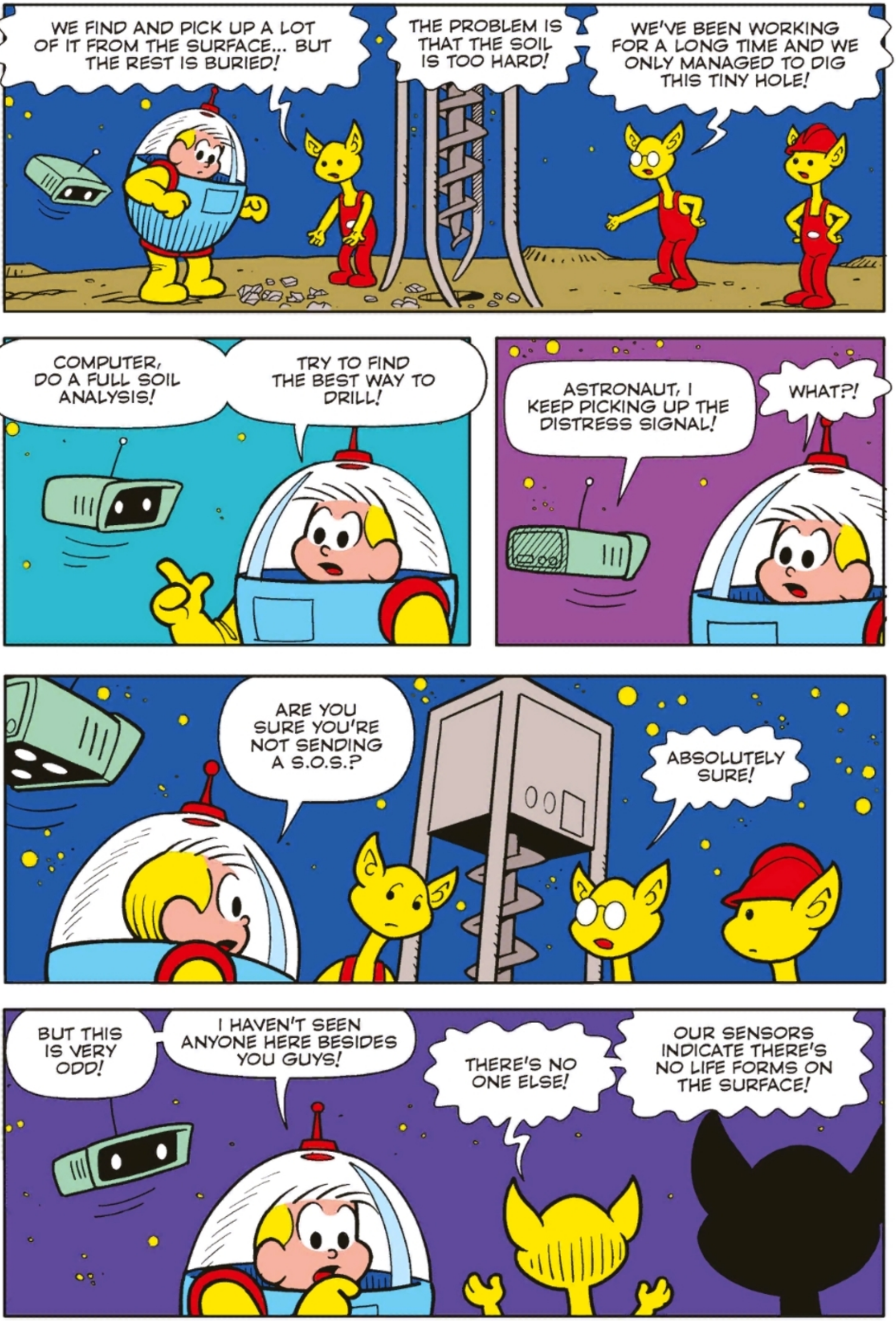
WHO KNOWS, MAYBE THIS MAGIC CAN HAPPEN NATURALLY?
AND PEOPLE DON'T NEED A VISIT FROM A UNICORN!
HOW?

GOOD ATTITUDES CAN BE CONTAGIOUS!
WE JUST NEED TO SPREAD THE IDEA! GRADUALLY, EVERYTHING CAN CHANCE!

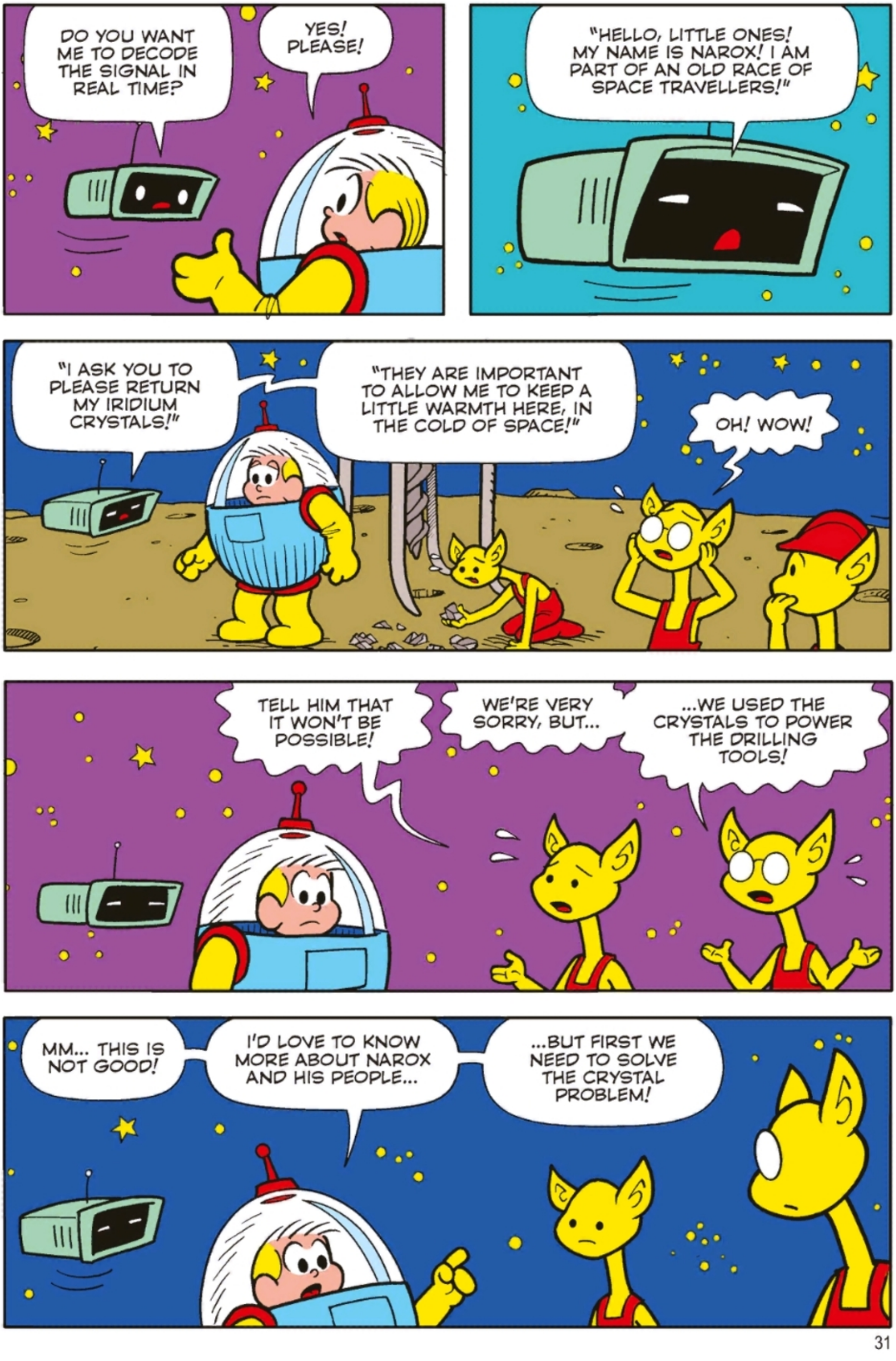
LET'S HOPE SO!
LOOK! A RAINBOW!
IT MUST BE A SIGN!
END

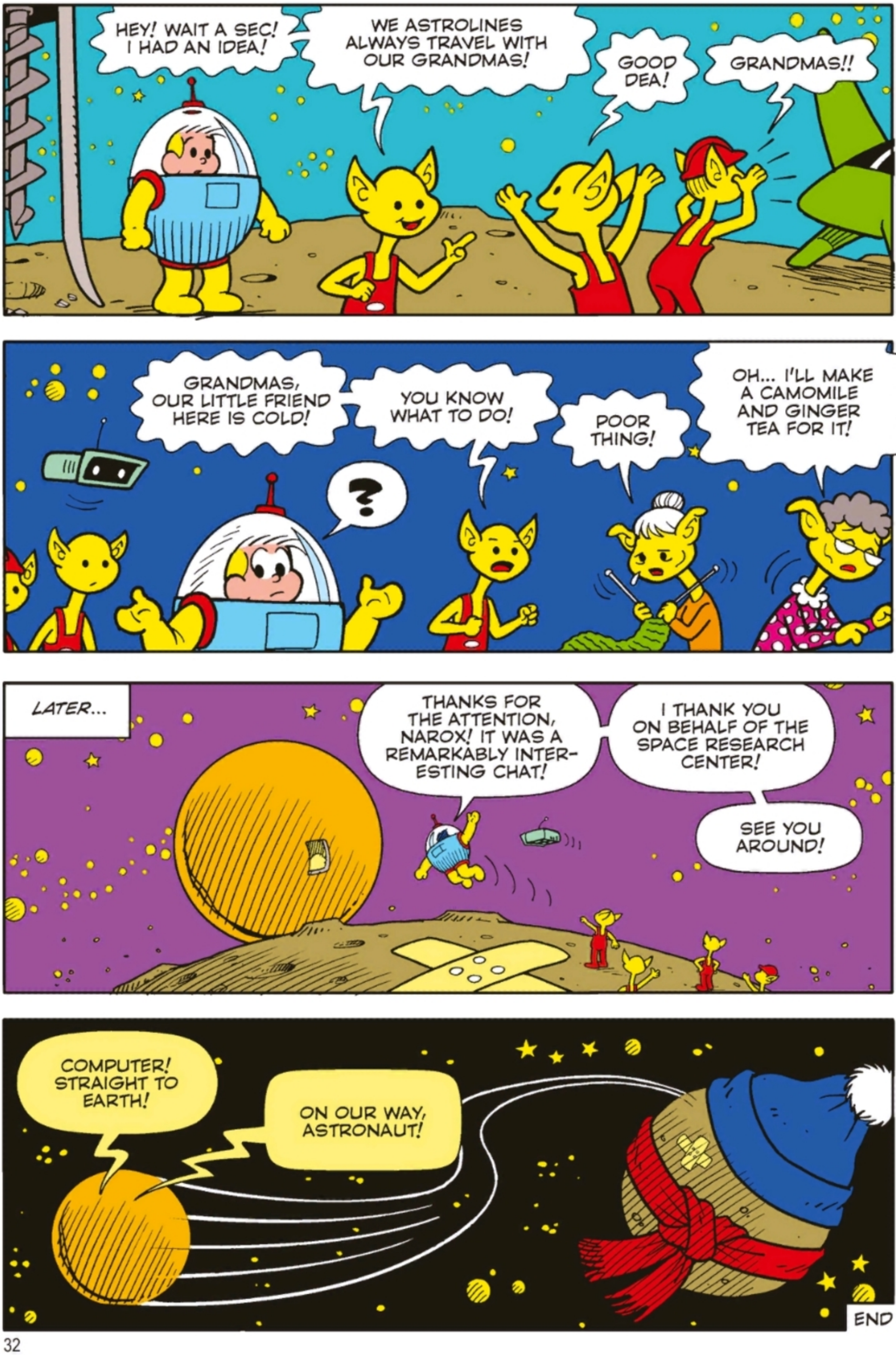
Astronaut in S.O.S.

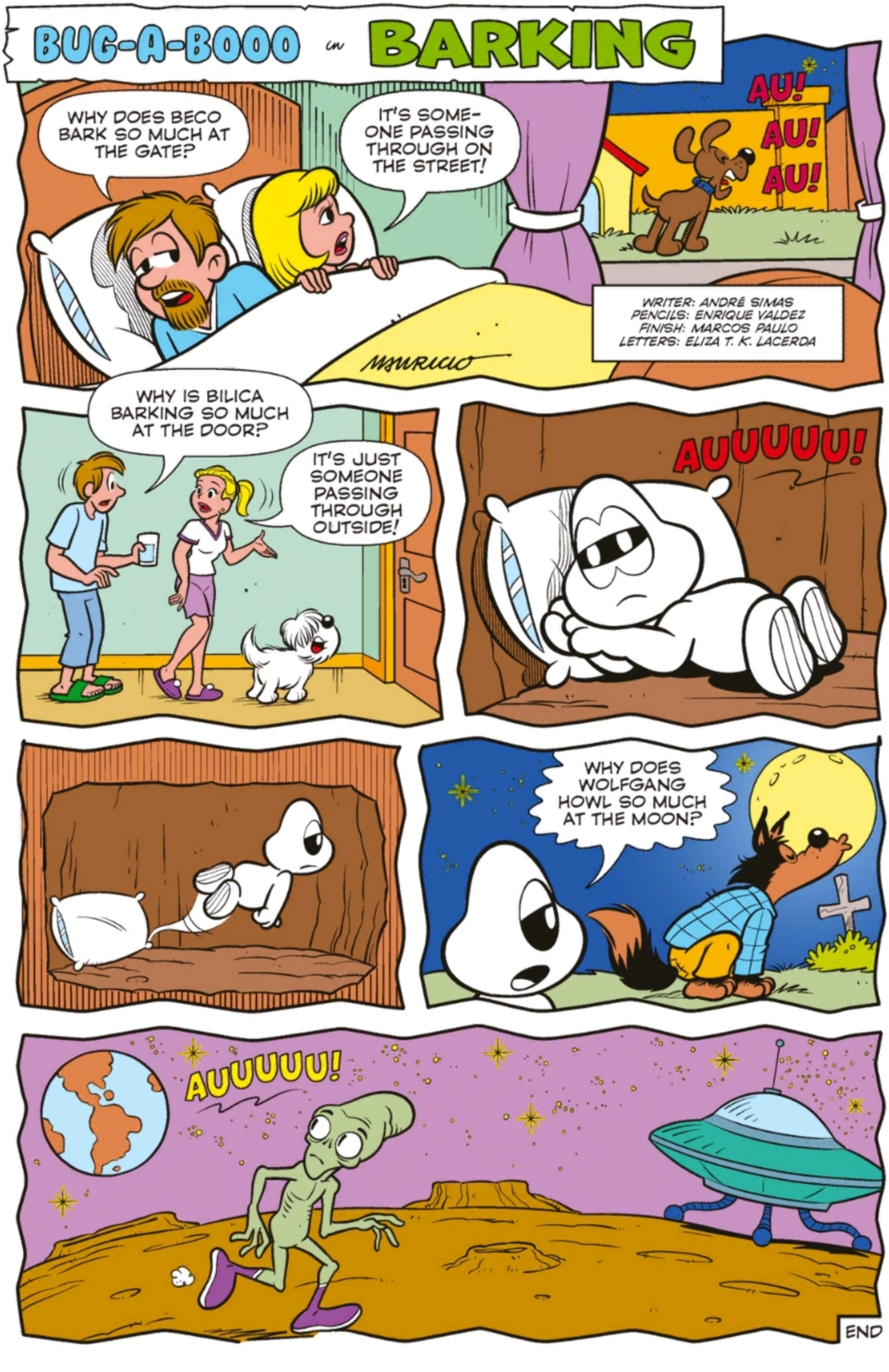
THAT'S ODD!
THE DATA IS INCONCLU-SIVE! WOULD YOU RATHER IGNORE THE SIGNAL?
NEGATIVE! SOMEONE MIGHT NEED OUR HELP!
CHANGE ROUTE! FOLLOW THE SIGNAL!
RIGHT AWAY, ASTRO!
SOON...
THE SIGNAL IS COMING FROM THAT SMALL PLANET!
PREPARE FOR LAND-ING!
HELLO! WE RECEIVED YOUR SIGNAL AND WE'RE HERE TO HELP!
SIGNAL? WHAT SIGNAL?
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
WHAT?! BUT... THE COMPUTER...
WELL, SINCE YOU'RE HERE, WE COULD USE SOME HELP!
THIS PLANET IS FULL OF IRIDIUM CRYSTALS, WHICH WE USE AS FUEL!


WE FIND AND PICK UP A LOT OF IT FROM THE SURFACE... BUT THE REST IS BURIED!
THE PROBLEM IS THAT THE SOIL IS TOO HARD!
WE'VE BEEN WORKING FOR A LONG TIME AND WE ONLY MANAGED TO DIG THIS TINY HOLE!
COMPUTER, DO A FULL SOIL ANALYSIS!
TRY TO FIND THE BEST WAY TO DRILL!
ASTRONAUT, I KEEP PICKING UP THE DISTRESS SIGNAL!
WHAT?!
ARE YOU SURE YOU'RE NOT SENDING A S.O.S.?
ABSOLUTELY SURE!
BUT THIS IS VERY ODD!
I HAVEN'T SEEN ANYONE HERE BESIDES YOU GUYS!
THERE'S NO ONE ELSE!
OUR SENSORS INDICATE THERE'S NO LIFE FORMS ON THE SURFACE!

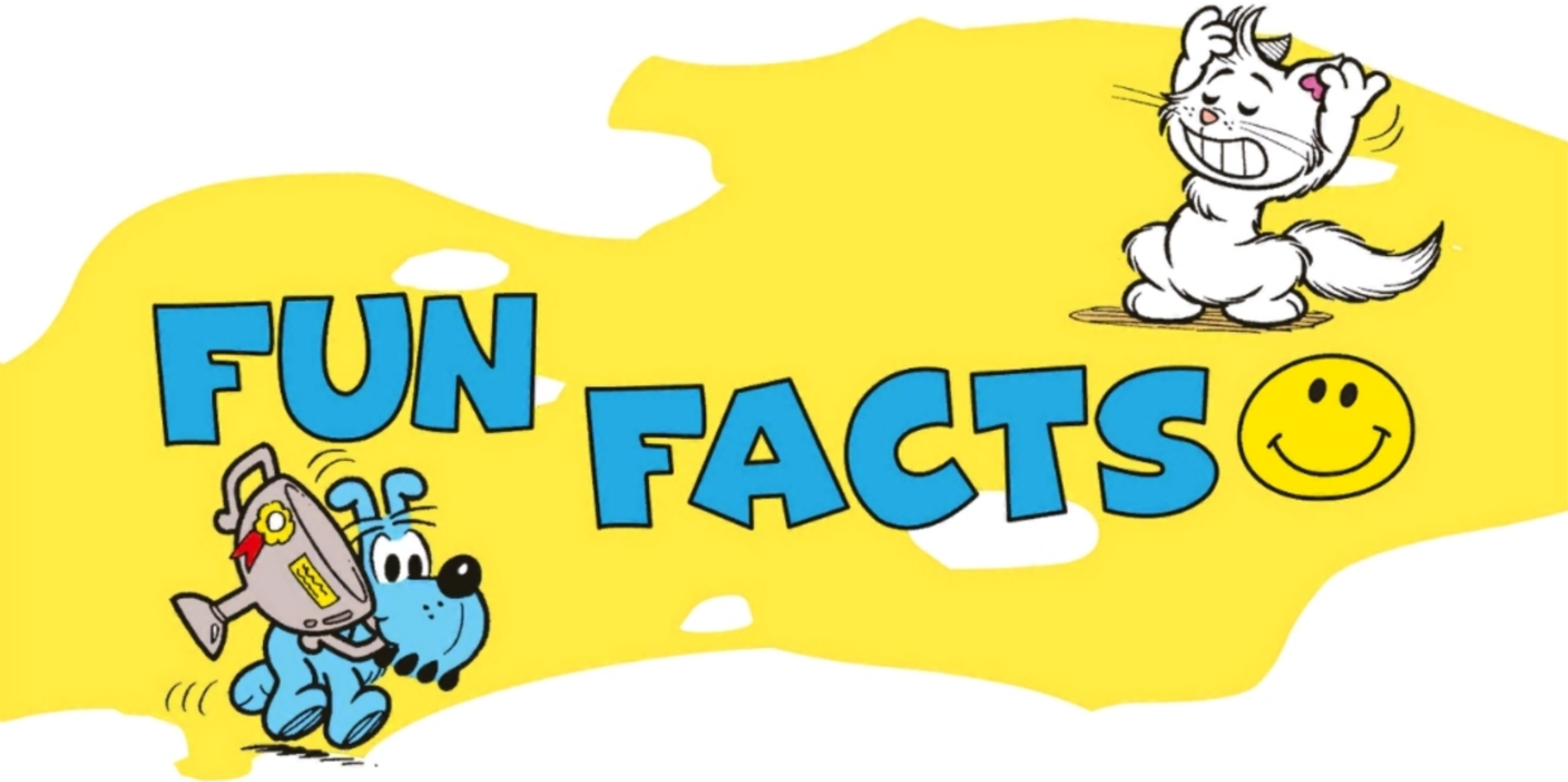
COMPUTER, DO A DEEP SCAN!
PI PI PI PI
SO? WHAT DID YOU FIND OUT?
DONE!
I DECODED THE SIGNAL AND FOUND OUT ITS COMING FROM THE CENTER OF THE PLANET!
HUH?!
?
!
CENTER OF THE PLANET?!
IS THERE SOMEONE STUCK INSIDE THE PLANET?
I DON'T THINK THAT'S IT, ASTRONAUT!
WHAT DO YOU MEAN?
THIS IS NOT A PLANET! IT IS A HIGHLY SOPHISTICATED INTELLIGENT CREATURE!
WHAT?!!

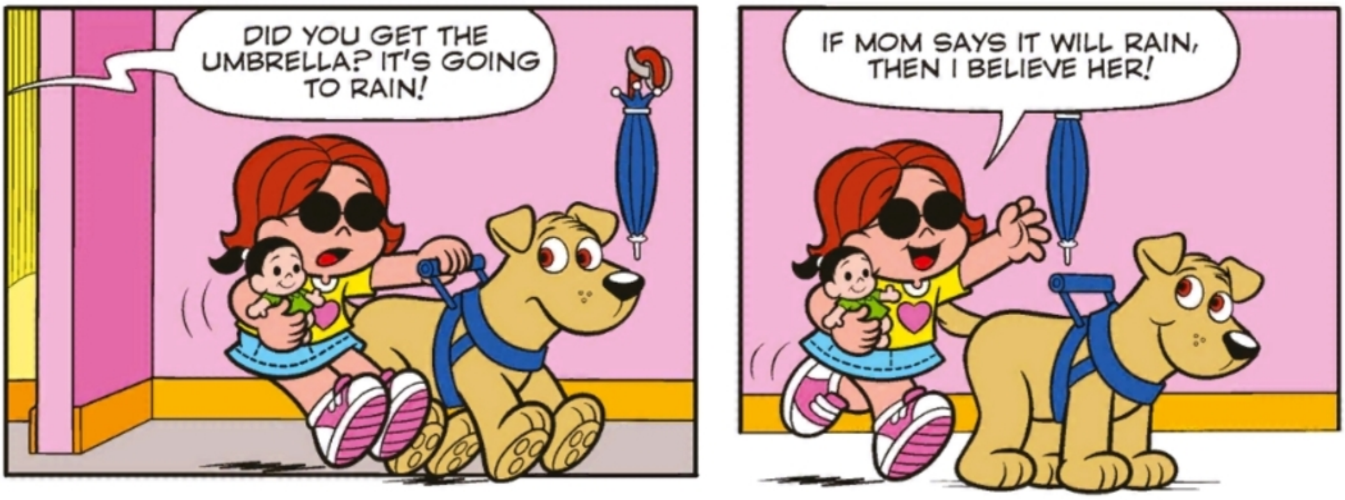

DO YOU WANT ME TO DECODE THE SIGNAL IN REAL TIME?
YES! PLEASE!
"HELLO, LITTLE ONES! MY NAME IS NAROX! I AM PART OF AN OLD RACE OF SPACE TRAVELLERS!"
"I ASK YOU TO PLEASE RETURN MY IRIDIUM CRYSTALS!"
"THEY ARE IMPORTANT TO ALLOW ME TO KEEP A LITTLE WARMTH HERE, IN THE COLD OF SPACE!"
OH! WOW!
TELL HIM THAT IT WON'T BE POSSIBLE!
WE'RE VERY SORRY, BUT...
...WE USED THE CRYSTALS TO POWER THE DRILLING TOOLS!
MM... THIS IS NOT GOOD!
I'D LOVE TO KNOW MORE ABOUT NAROX AND HIS PEOPLE...
...BUT FIRST WE NEED TO SOLVE THE CRYSTAL PROBLEM!


HEY! WAIT A SEC! I HAD AN IDEA!
WE ASTROLINES ALWAYS TRAVEL WITH OUR GRANDMAS!
GOOD DEA!
GRANDMAS!!
GRANDMAS, OUR LITTLE FRIEND HERE IS COLD!
YOU KNOW WHAT TO DO!
?
POOR THING!
OH... I'LL MAKE A CAMOMILE AND GINGER TEA FOR IT!
LATER...
THANKS FOR THE ATTENTION, NAROX! IT WAS A REMARKABLY INTER-ESTING CHAT!
I THANK YOU ON BEHALF OF THE SPACE RESEARCH CENTER!
SEE YOU AROUND!
COMPUTER! STRAIGHT TO EARTH!
ON OUR WAY, ASTRONAUT!
END


BUG-A-BOOO in BARKING
WHY DOES BECO BARK SO MUCH AT THE GATE?
IT'S SOME-ONE PASSING THROUGH ON THE STREET!
AU! AU! AU!
WRITER: ANDRÉ SIMAS
PENCILS: ENRIQUE VALDEZ
FINISH: MARCOS PAULO
LETTERS: ELIZA T. K. LACERDA
MAURICIO
WHY IS BILICA BARKING SO MUCH AT THE DOOR?
IT'S JUST SOMEONE PASSING THROUGH OUTSIDE!
AUUUUU!
WHY DOES WOLFGANG HOWL SO MUCH AT THE MOON?
AUUUUU!
END

FUN FACTS





DID YOU KNOW THAT YOU SHOULDN'T PLAY WITH SOMEONE'S GUIDE DOG?

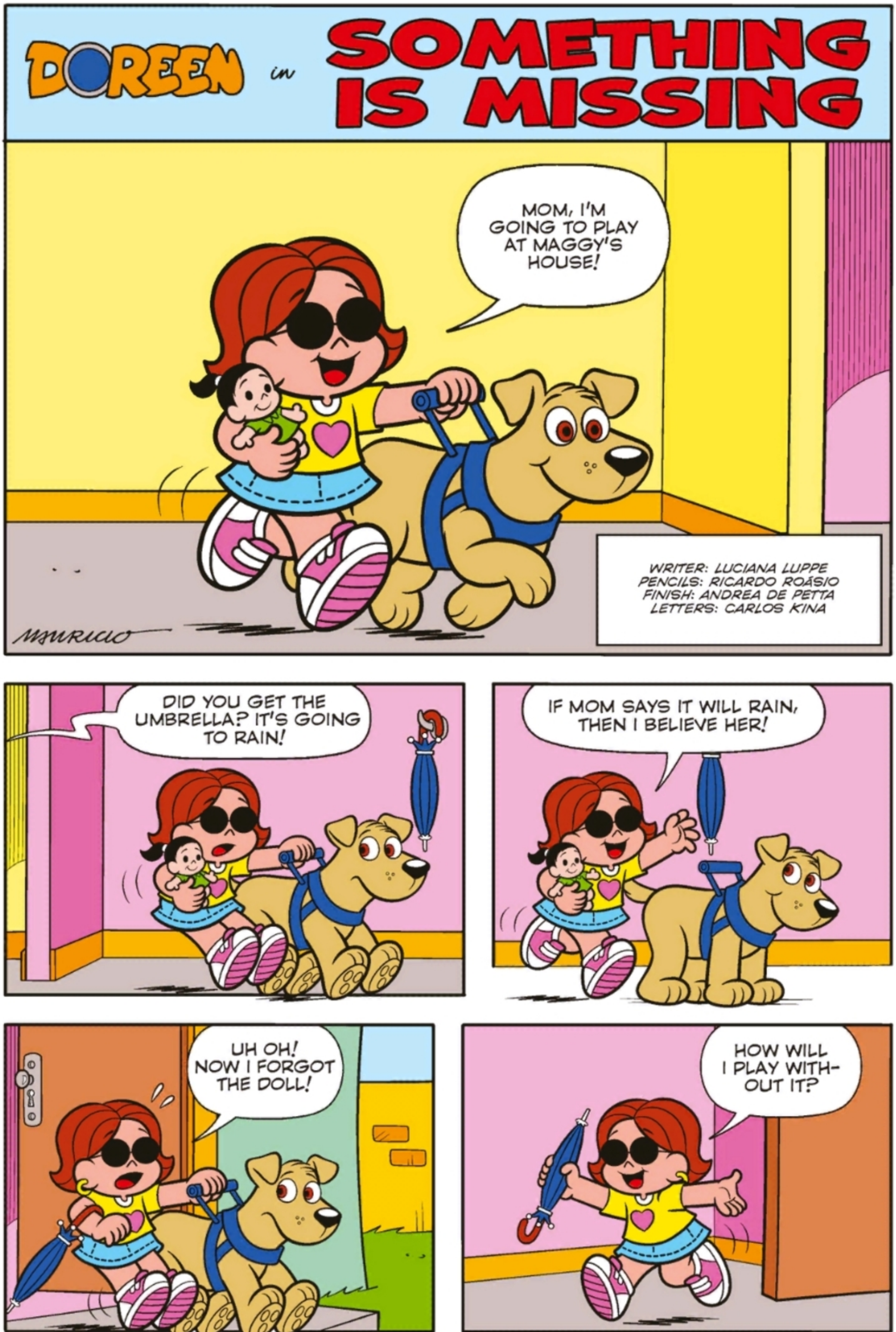
Despite being super cute and docile, we shouldn't play with the guide dog, much less offer any snacks. Remember that he is at work and should not be distracted. When in doubt, ask the visually impaired person if that is an appropriate time to interact.

DID YOU KNOW THAT DODGEBALL WAS PLAYED WITH ROCKS?

Dodgeball was originally played in Africa over two hundred years ago. Instead of using soft, rubber balls, the game was actually played with large rocks, and it was used as an intense work out for the tribes, where each competitor would attempt to hit their opponent with the rock to incapacitate them. It is said to be a way to encourage the tribesman to work together during skirmishes against other tribes, working to take out the weak and protect their own.

DID YOU KNOW THAT UNICORNS CHANGE COLOR AND HAVE MEDICINAL PROPERTIES?

According to the legend, throughout its growth, the unicorn has different colors. When he is a potty, he has a golden color, in his adolescence he becomes silver and reaches pure white when he becomes an adult. Despite being savage and not living with men, in general they have a quiet and friendly personality, and interestingly they have a lot of affinity with women. It is said that the unicorn's horn is a magical element, with medicinal powers, capable of healing and purifying what it touches.

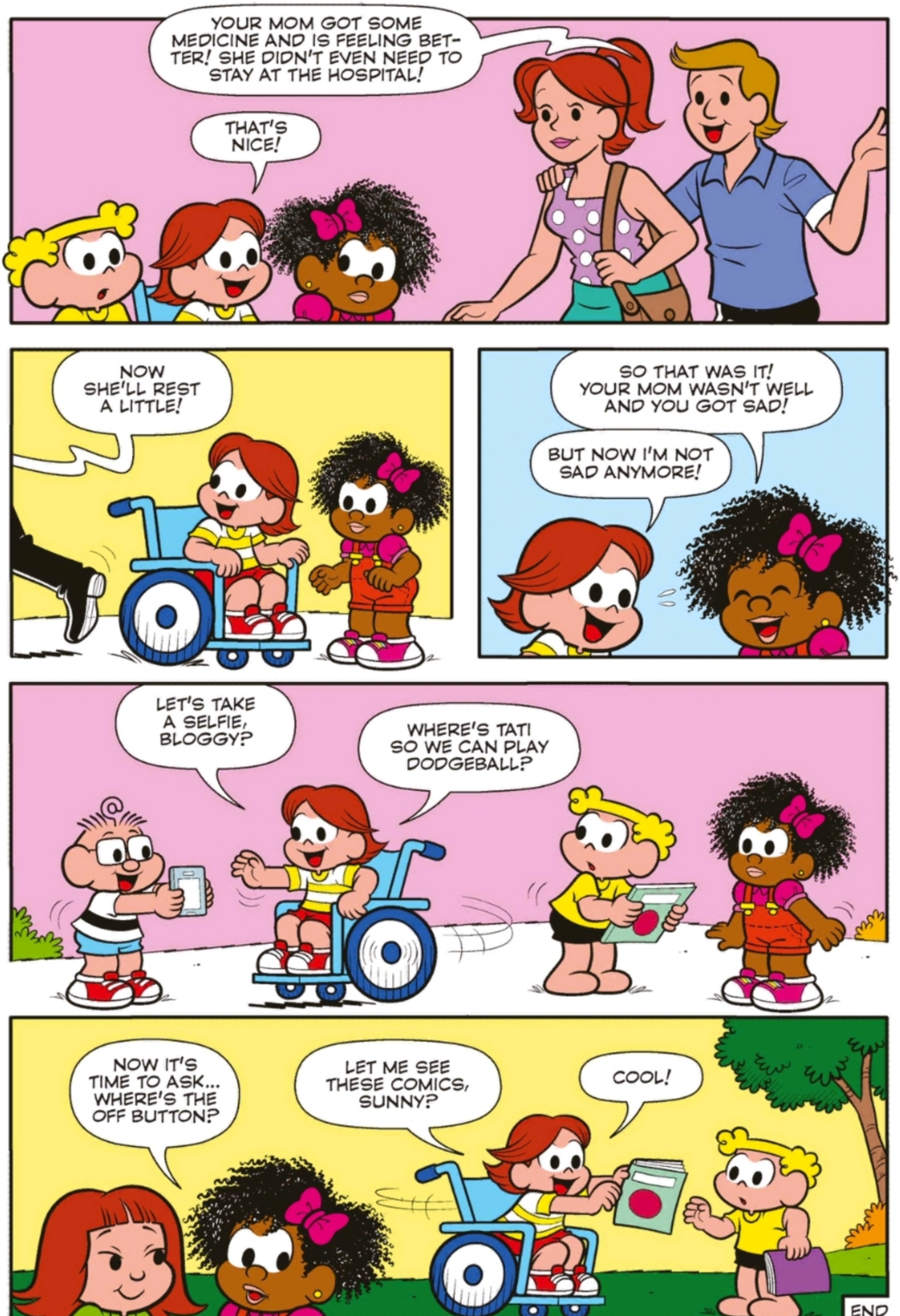

DOREEN in
SOMETHING IS MISSING
MOM, I'M GOING TO PLAY AT MAGGY'S HOUSE!
MAURICIO
WRITER: LUCIANA LUPPE
PENCILS: RICARDO ROÁSIO
FINISH: ANDREA DE PETTA
LETTERS: CARLOS KINA
DID YOU GET THE UMBRELLA? IT'S GOING TO RAIN!
IF MOM SAYS IT WILL RAIN, THEN I BELIEVE HER!
UH OH! NOW I FORGOT THE DOLL!
HOW WILL I PLAY WITH-OUT IT?

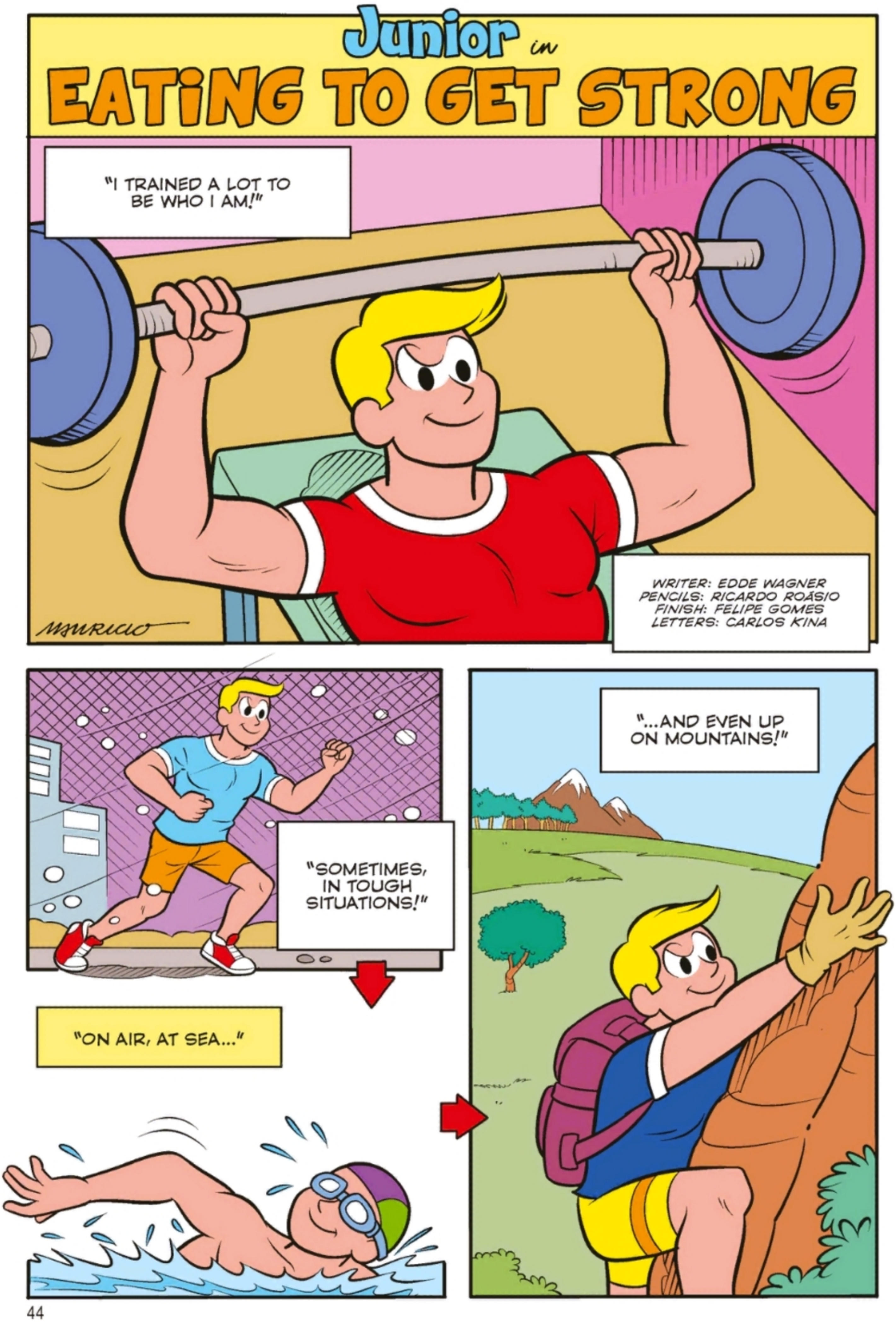
NOW WE'RE TALKING!
WAIT! THE BISCUITS MOM MADE!
MAGGY LOVES THEM! I CAN'T GET THERE WITHOUT THEM!
OPS! THE BRAILLE BOOK!
I PROMISED TO TEACH MAGGY HOW TO READ IT!
THERE! NOW I REMEMBERED EVERYTHING!
...
RADAR IS UPSET BECAUSE I ALMOST LEFT HIM BEHIND!
END

Luca and Milena in SO SO...

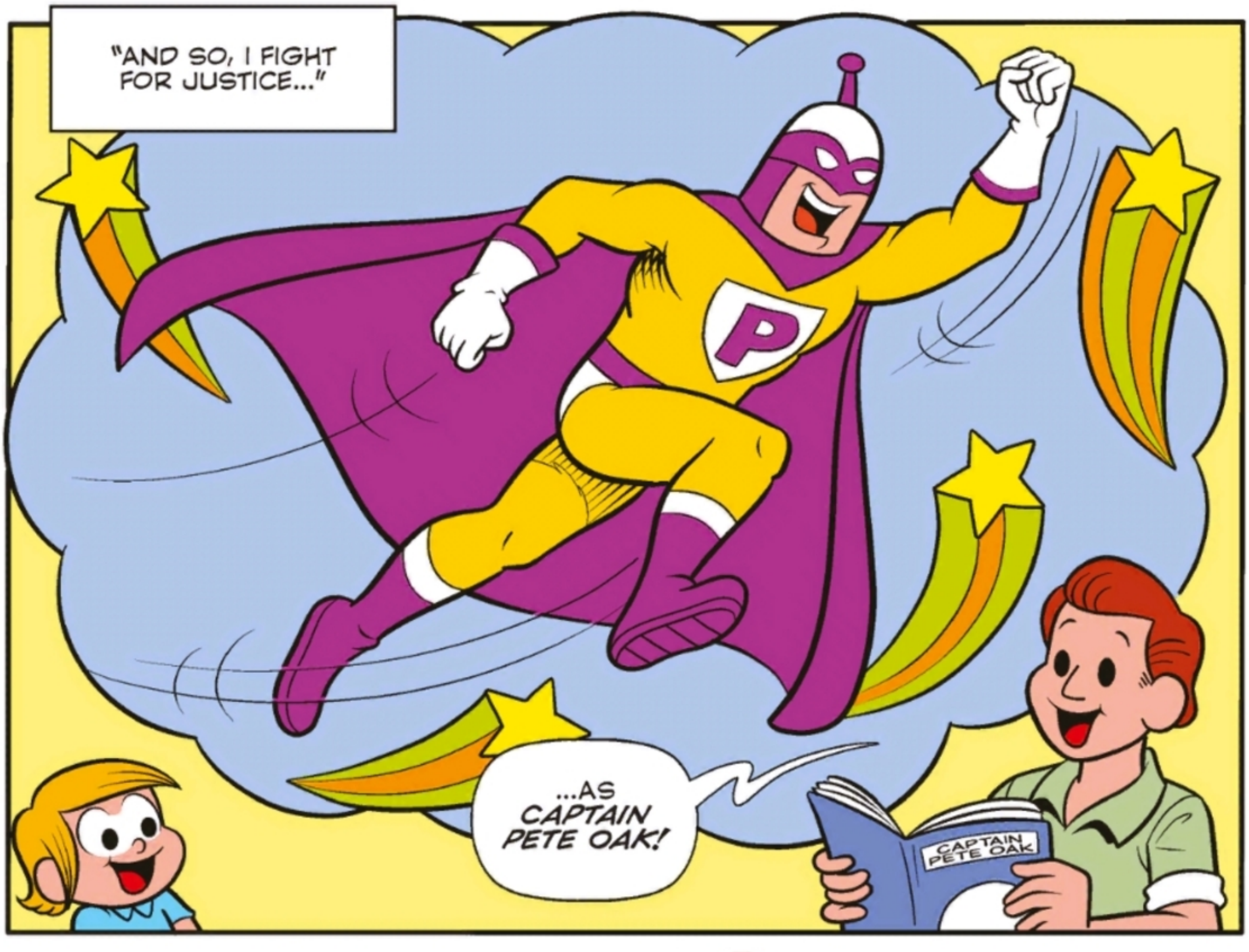
...
THIS IS TAVITO, A GUINEA PIG THAT WAS FOUND ON MY MOM'S CLINIC!
IF THE OWNER DOESN'T SHOW UP, WE'LL PUT IT UP FOR ADOPTION!
CUTE!
BUT I DON'T FEEL LIKE PLAY-ING!
WE NEED MORE PEOPLE TO PLAY DODGEBALL WITH US, RIGHT, TATI?
YEAH...
WANNA GO PLAY WITH US, LUCA?
NOT TODAY...
I'M FEELING SO SO...

WANT TO TIE A KNOT ON SAMSON'S EARS, LUCA?
THAT'S NOT REALLY MY THING, MONICA!
ASSEMBLE A PUZZLE?
TAKE A SELFIE?
PLAY GUITAR?
READ COMICS?
SON, WE'RE HERE!
MOM! DAD!

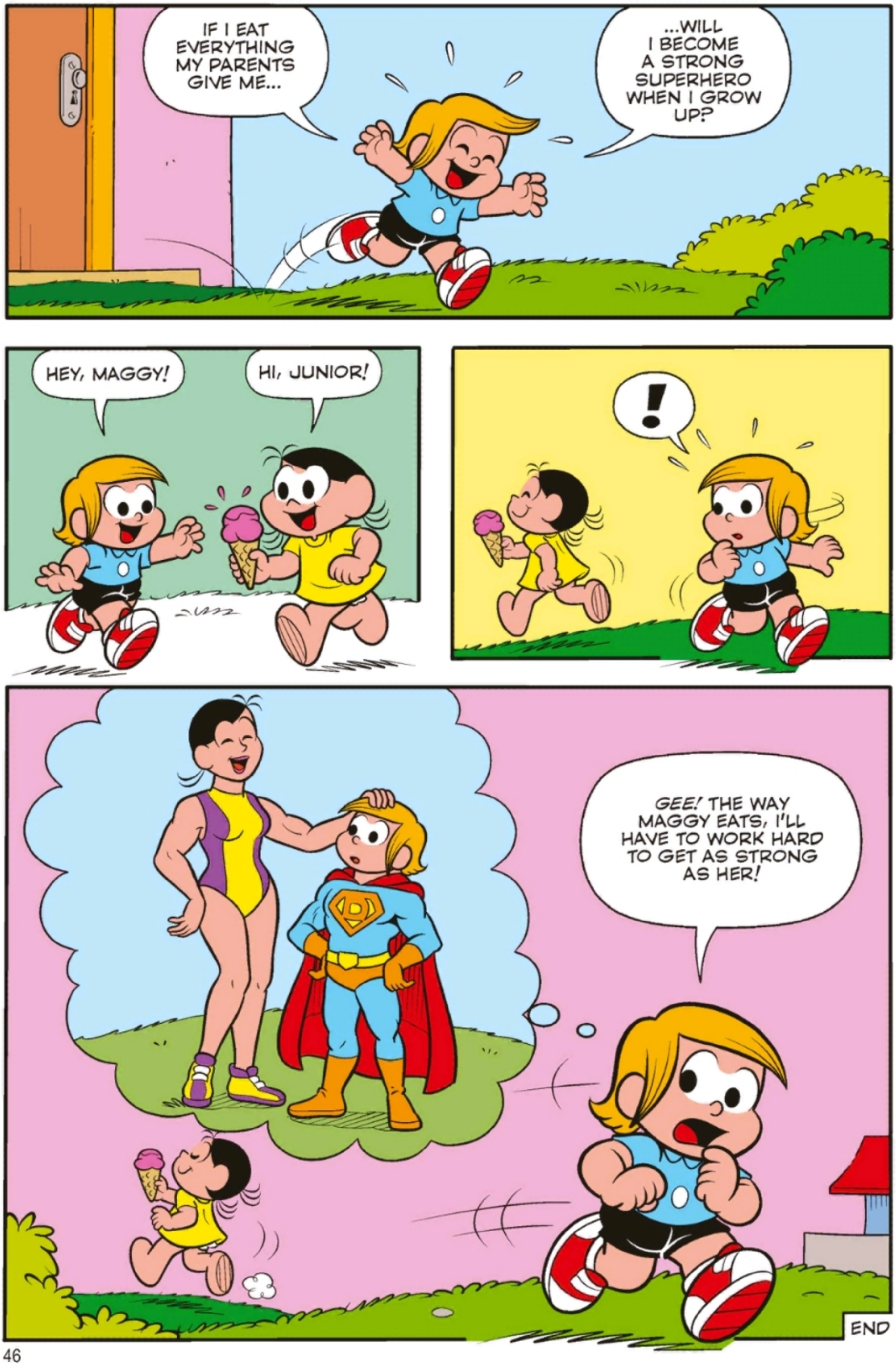

YOUR MOM GOT SOME MEDICINE AND IS FEELING BET-TER! SHE DIDN'T EVEN NEED TO STAY AT THE HOSPITAL!
THAT'S NICE!
NOW SHE'LL REST A LITTLE!
SO THAT WAS IT! YOUR MOM WASN'T WELL AND YOU GOT SAD!
BUT NOW I'M NOT SAD ANYMORE!
LET'S TAKE A SELFIE, BLOGGY?
WHERE'S TATI SO WE CAN PLAY DODGEBALL?
NOW IT'S TIME TO ASK... WHERE'S THE OFF BUTTON?
LET ME SEE THESE COMICS, SUNNY?
COOL!
END


Junior in
EATING TO GET STRONG
"I TRAINED A LOT TO BE WHO I AM!"
MAURICIO
WRITER: EDDE WAGNER
PENCILS: RICARDO ROÁSIO
FINISH: FELIPE GOMES
LETTERS: CARLOS KINA
"SOMETIMES, IN TOUGH SITUATIONS!"
"ON AIR, AT SEA..."
"...AND EVEN UP ON MOUNTAINS!"

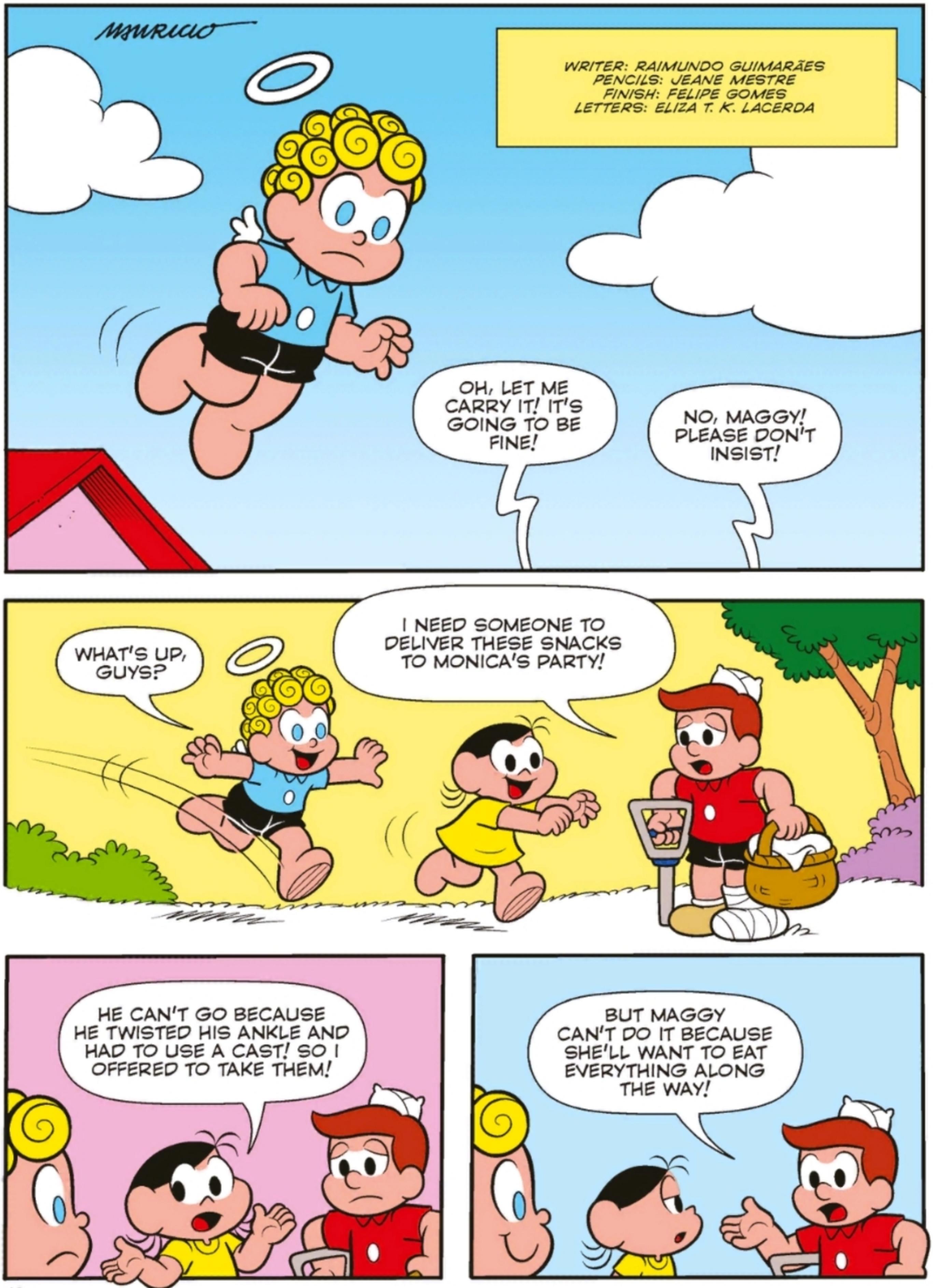
"BUT I CAN ONLY DO ALL THAT BECAUSE I EAT WELL, TO BE STRONG AND HEALTHY!"

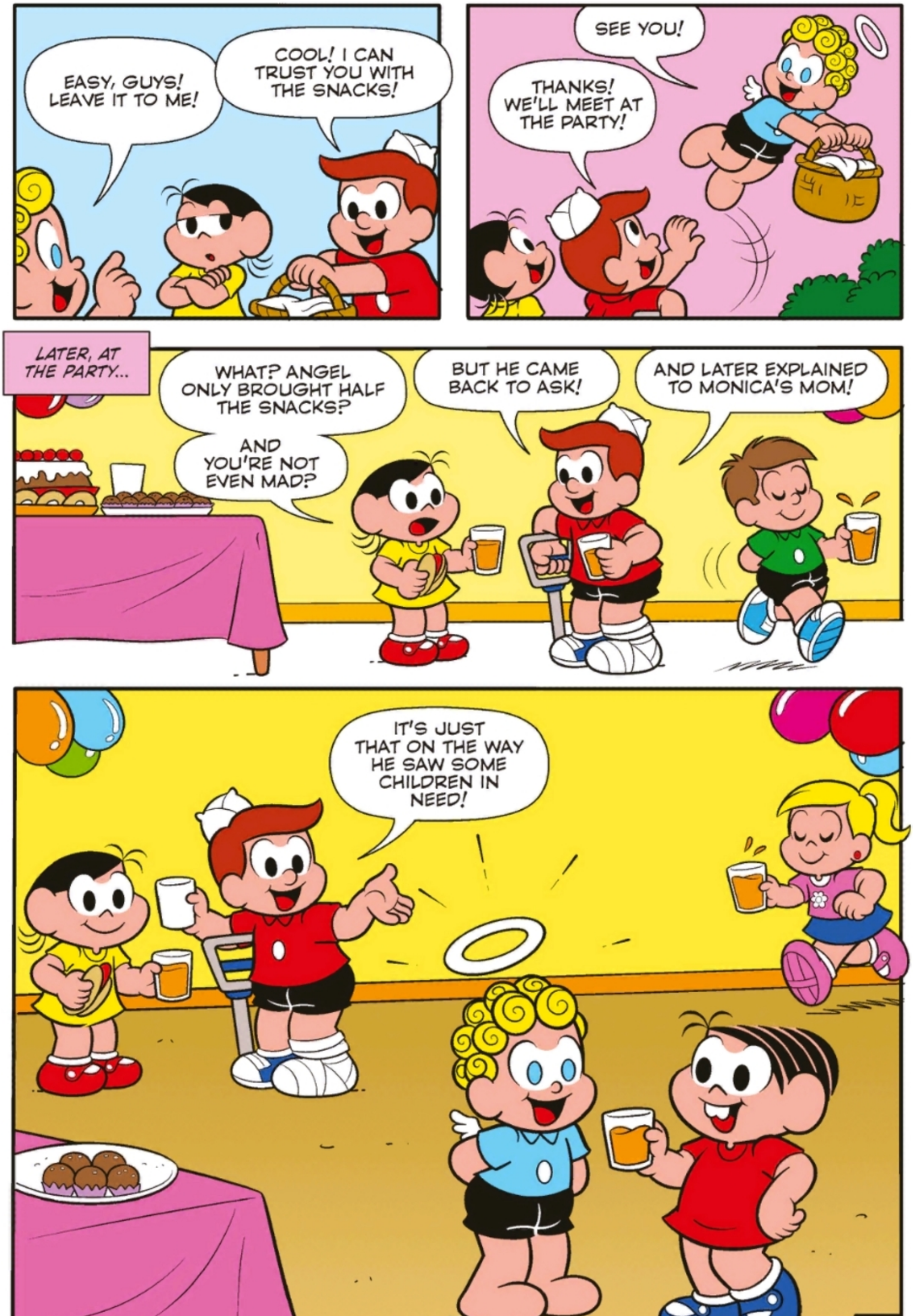

"AND SO, I FIGHT FOR JUSTICE..."
...AS CAPTAIN PETE OAK!
CAPTAIN PETE OAK

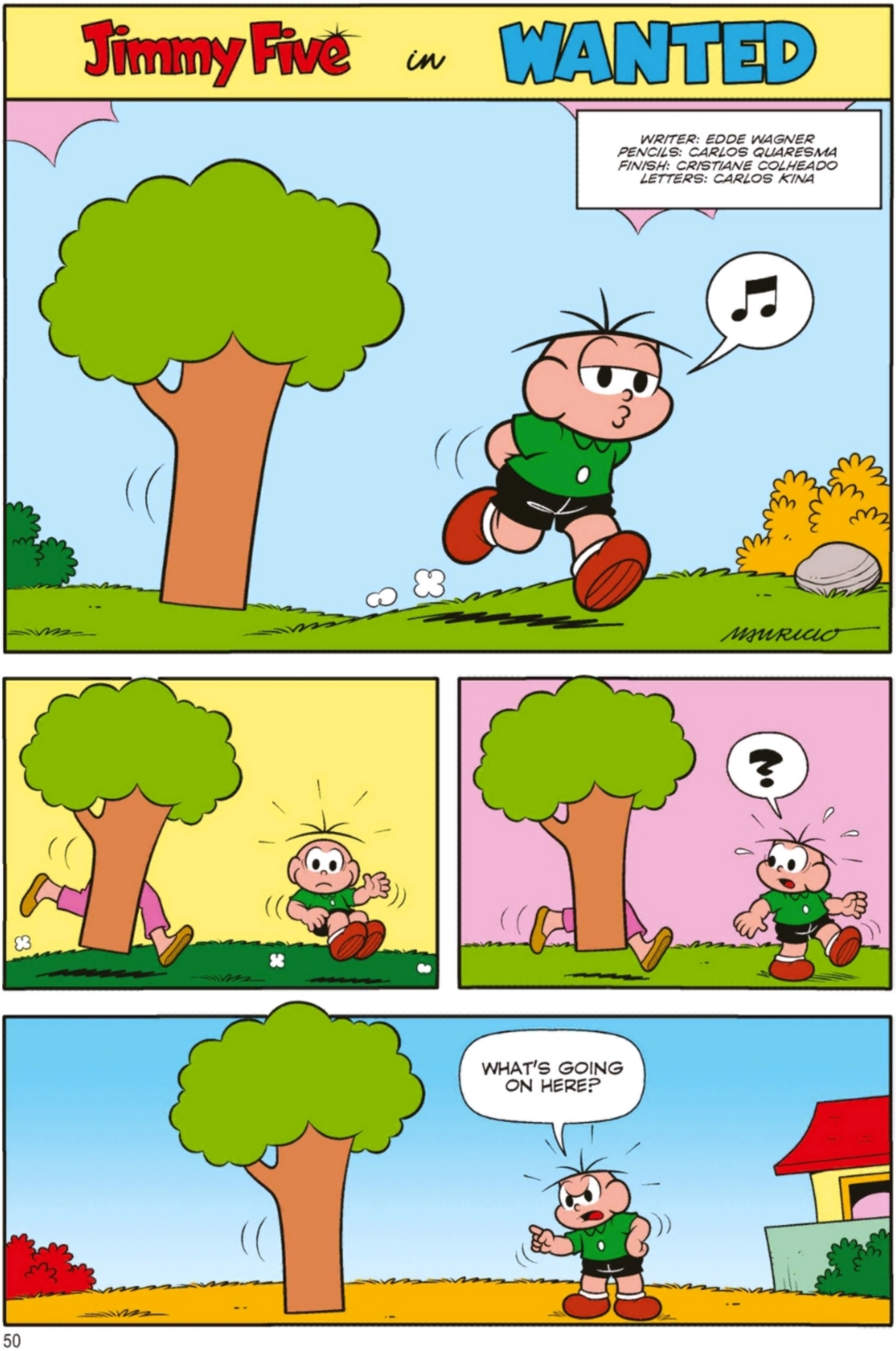
I LOVE IT, DAD!
AND I PROMISE TO EAT BETTER!

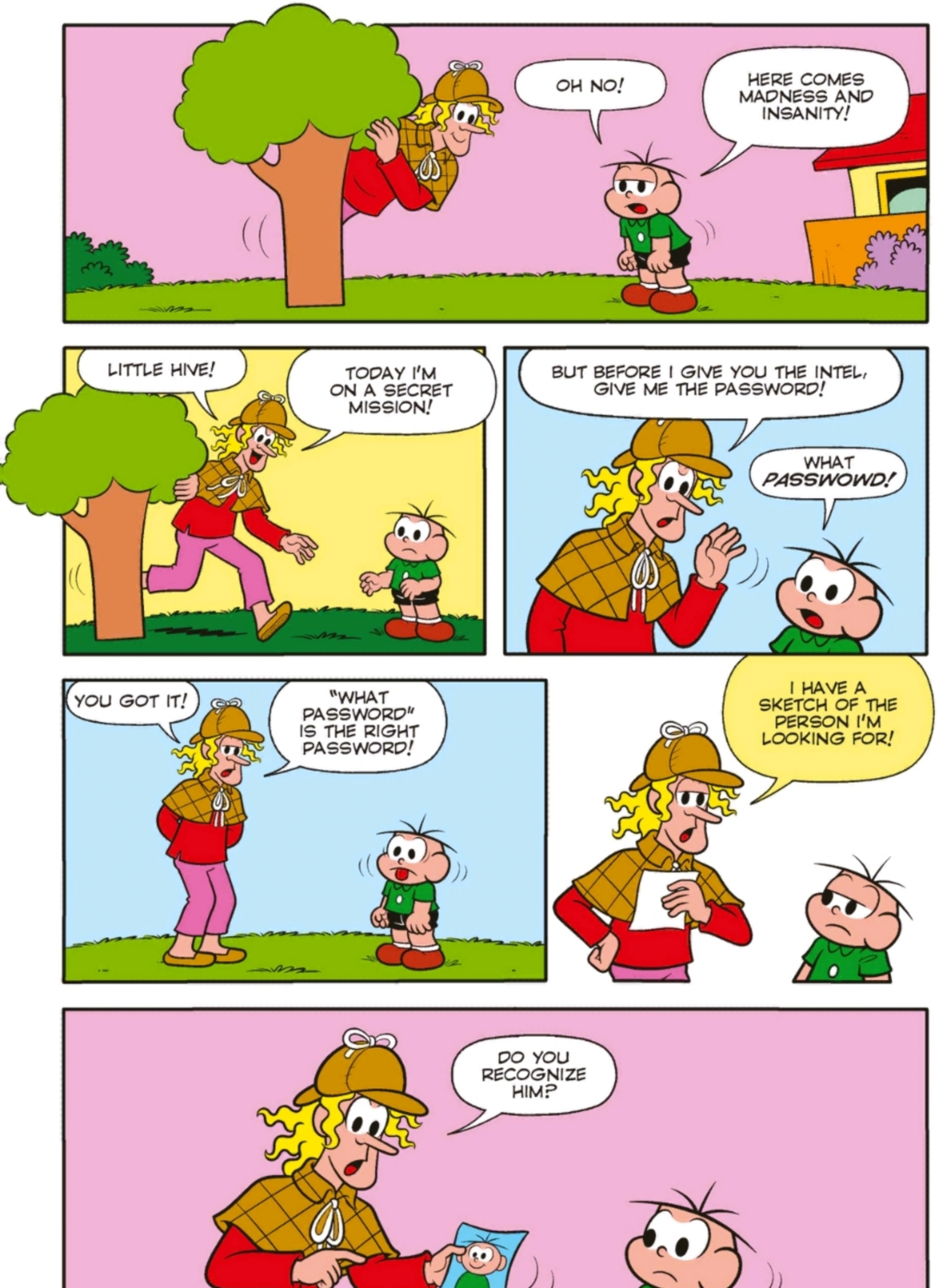

IF I EAT EVERYTHING MY PARENTS GIVE ME...
...WILL I BECOME A STRONG SUPERHERO WHEN I GROW UP?
HEY, MAGGY!
HI, JUNIOR!
!
GEE! THE WAY MAGGY EATS, I'LL HAVE TO WORK HARD TO GET AS STRONG AS HER!
END

Angel in DELIVERY

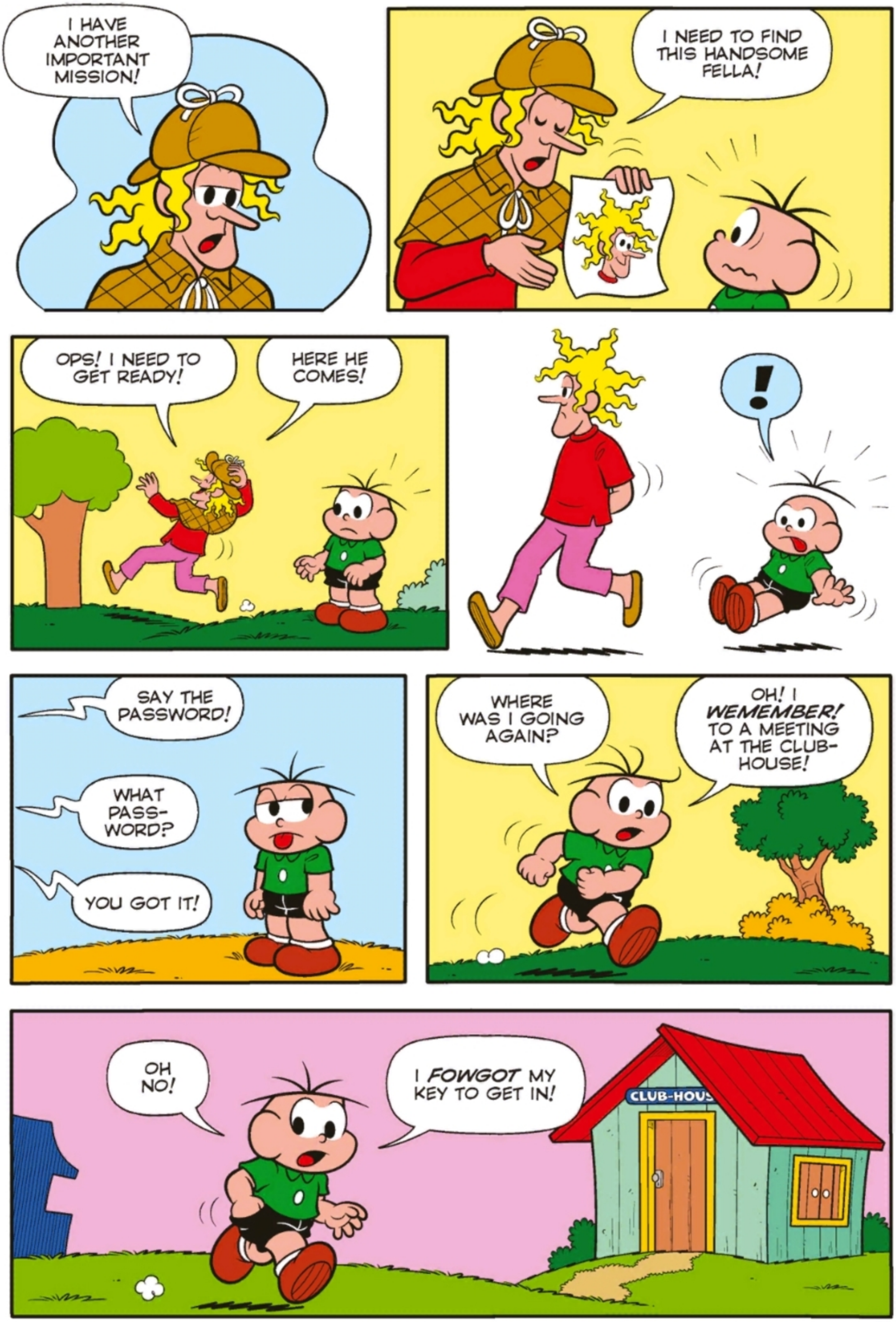



EASY, GUYS! LEAVE IT TO ME!
COOL! I CAN TRUST YOU WITH THE SNACKS!
THANKS! WE'LL MEET AT THE PARTY!
SEE YOU!
LATER, AT THE PARTY...
WHAT? ANGEL ONLY BROUGHT HALF THE SNACKS?
AND YOU'RE NOT EVEN MAD?
BUT HE CAME BACK TO ASK!
AND LATER EXPLAINED TO MONICA'S MOM!
IT'S JUST THAT ON THE WAY HE SAW SOME CHILDREN IN NEED!
END

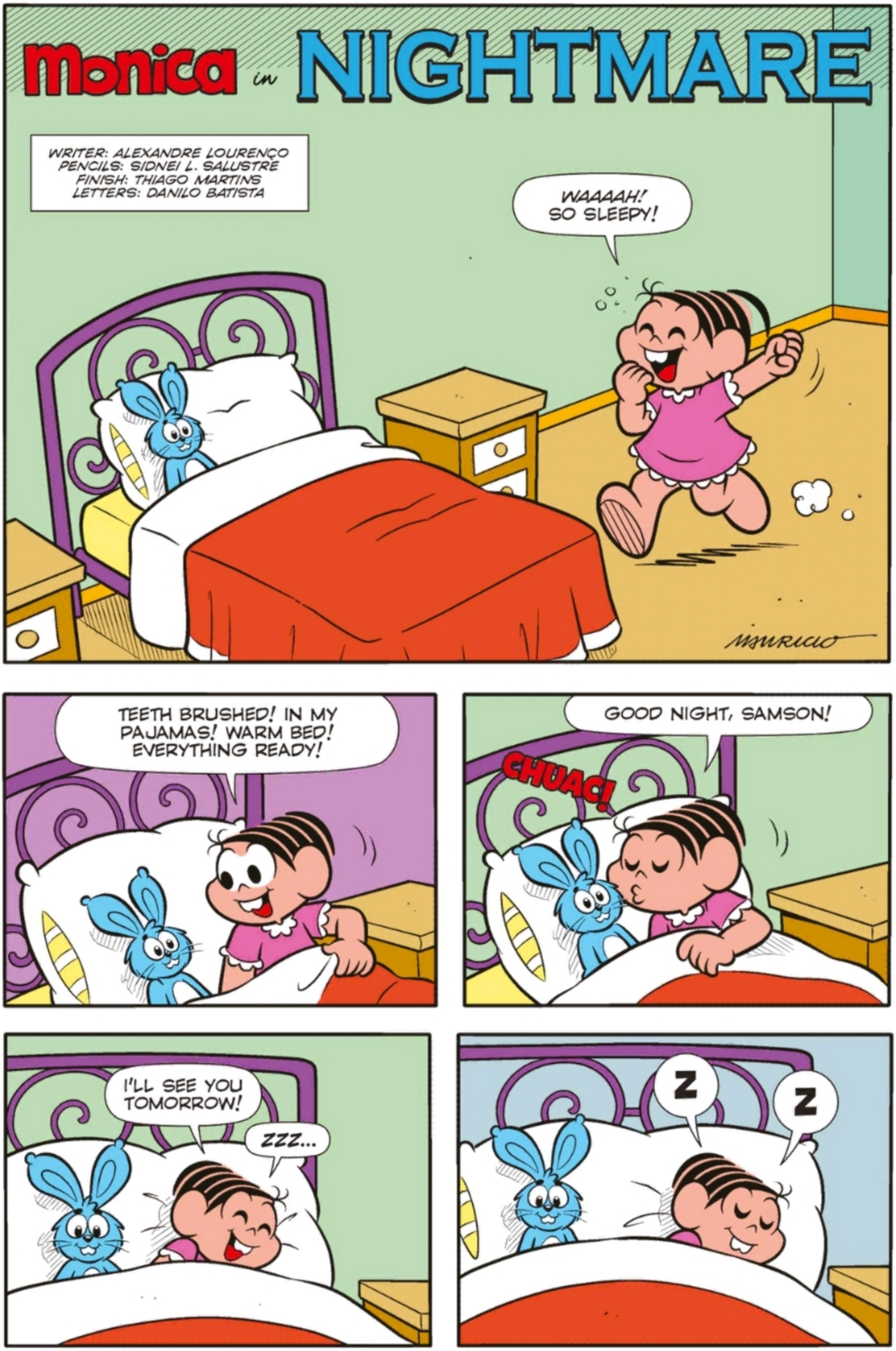

Jimmy Five in WANTED
WRITER: EDDE WAGNER
PENCILS: CARLOS QUARESMA
FINISH: CRISTIANE COLHEADO
LETTERS: CARLOS KINA
MAURICIO
WHAT'S GOING ON HERE?

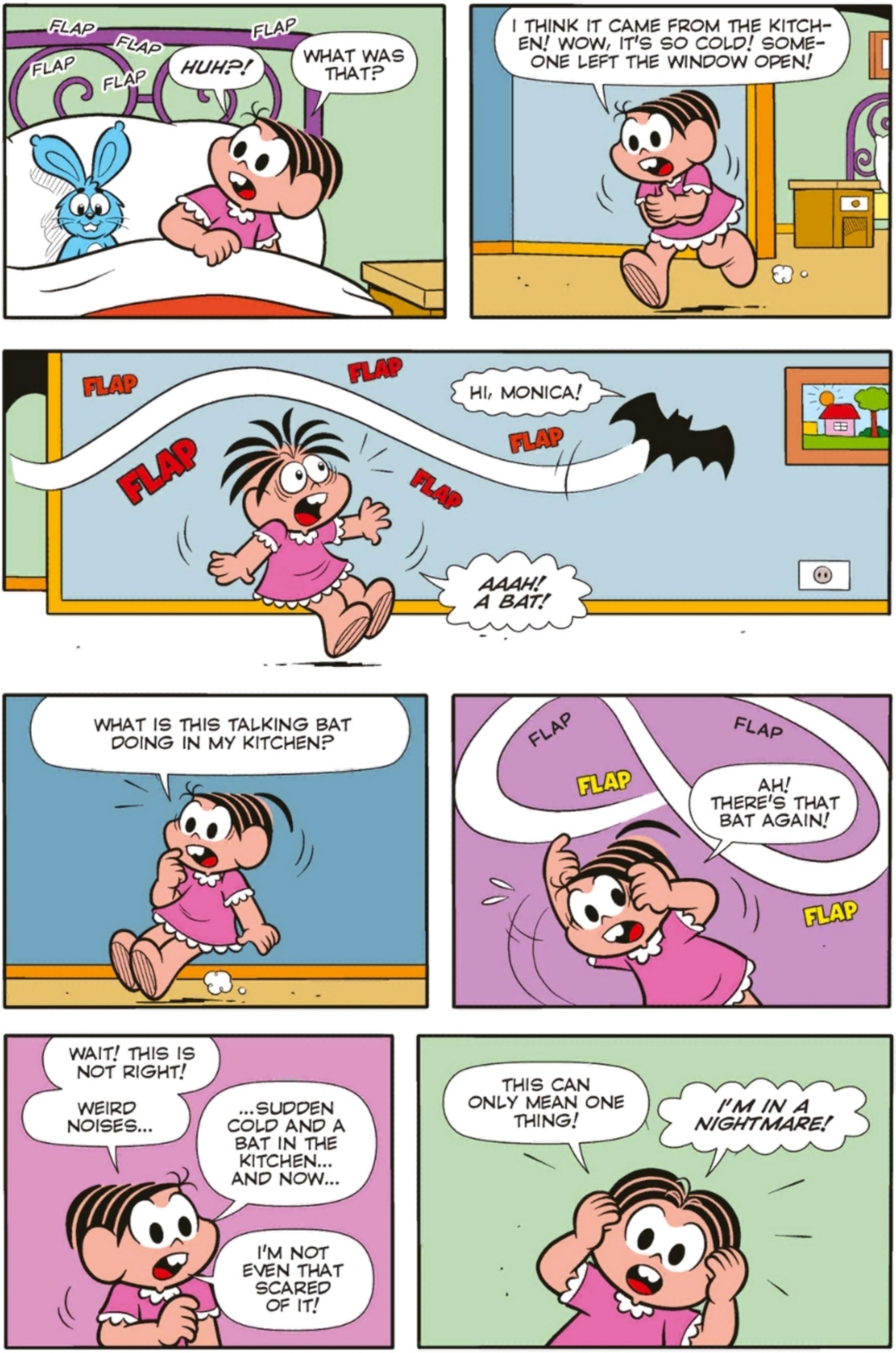

OH NO!
HERE COMES MADNESS AND INSANITY!
LITTLE HIVE!
TODAY I'M ON A SECRET MISSION!
BUT BEFORE I GIVE YOU THE INTEL, GIVE ME THE PASSWORD!
WHAT *PASSWOWD!*
YOU GOT IT!
"WHAT PASSWORD" IS THE RIGHT PASSWORD!
I HAVE A SKETCH OF THE PERSON I'M LOOKING FOR!
DO YOU RECOGNIZE HIM?

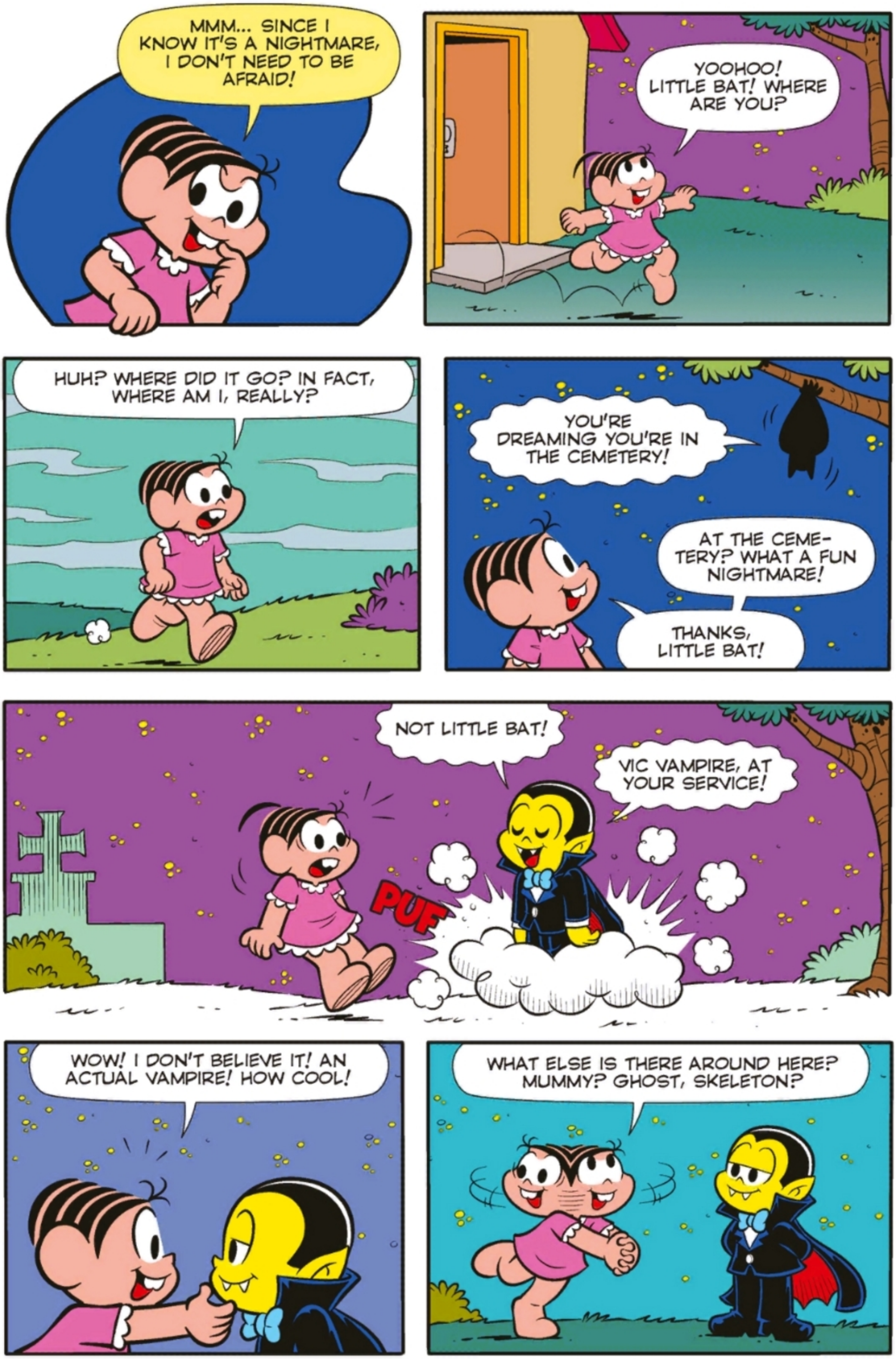
ER... NUTTY NED... THAT'S ME ON THE SKETCH!
GEE! YOU'RE RIGHT!
CRAZY, HUH?
CONSIDERING THIS NEW FACT, THERE'S ONLY ONE THING LEFT TO DO!
LET'S CELEBRATE!!
YAAY!! SO HAPPY!
I FINALLY FOUND WHO I WAS LOOKING FOR!
WHAT A JOYFUL OCCASION!
EXCEPT...
...NO TIME TO LOSE, LITTLE HIVE!

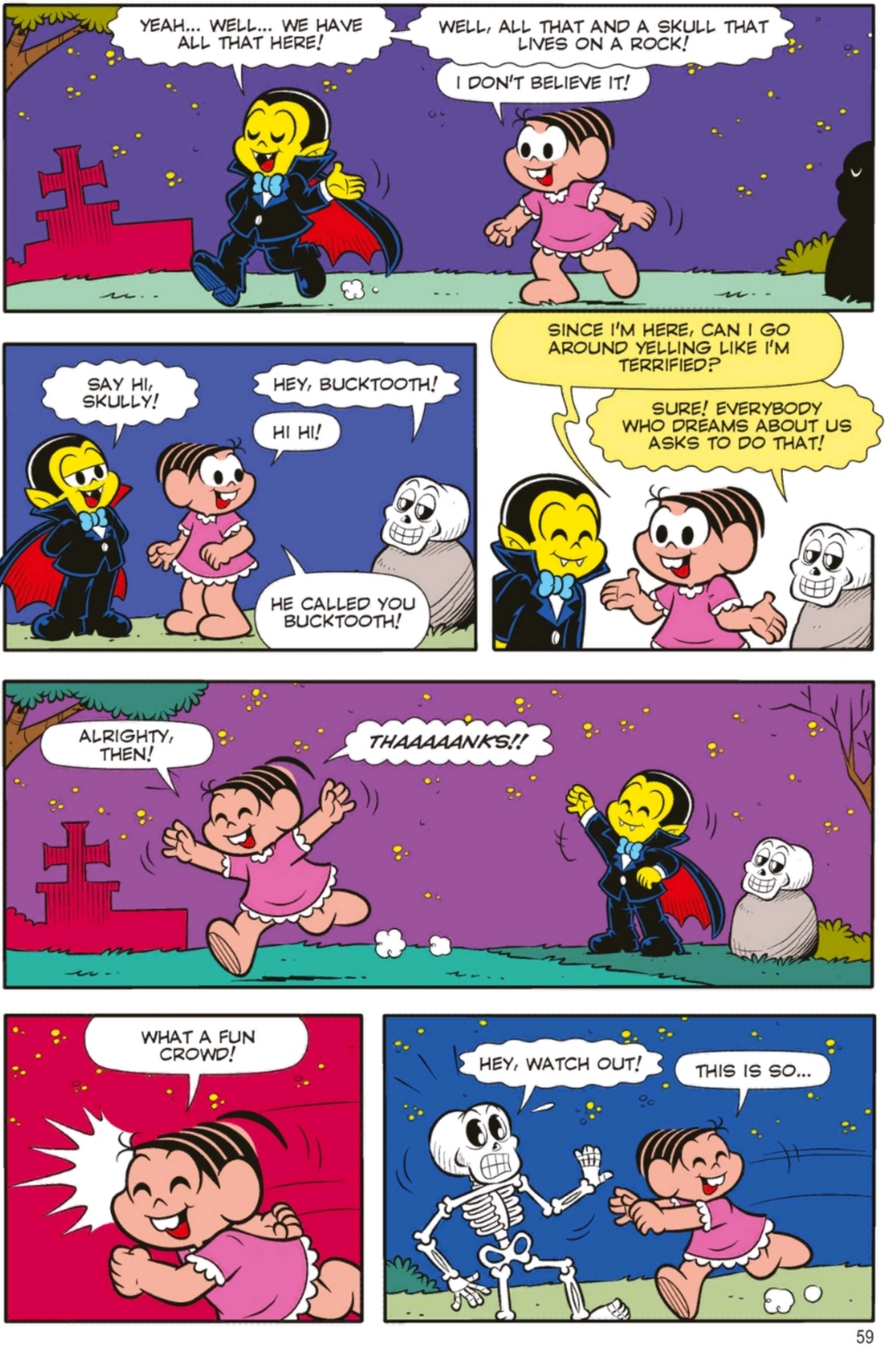

I HAVE ANOTHER IMPORTANT MISSION!
I NEED TO FIND THIS HANDSOME FELLA!
OPS! I NEED TO GET READY!
HERE HE COMES!
!
SAY THE PASSWORD!
WHAT PASS-WORD?
YOU GOT IT!
WHERE WAS I GOING AGAIN?
OH! I *WEMEMBER!* TO A MEETING AT THE CLUB-HOUSE!
OH NO!
I *FOWGOT* MY KEY TO GET IN!
CLUB-HOUS

I HOPE THERE IS SOMEONE INSIDE!
TOC TOC TOC
THE PASSWORD!
NO!! NOT AGAIN!!
?
ZUM
CLUB-HOUS
BUT... HE WAS THE ONE WHO CAME UP WITH THE IDEA OF A PASSWORD TO COME IN, RIGHT?
HOW CRAZY!
!
?
END

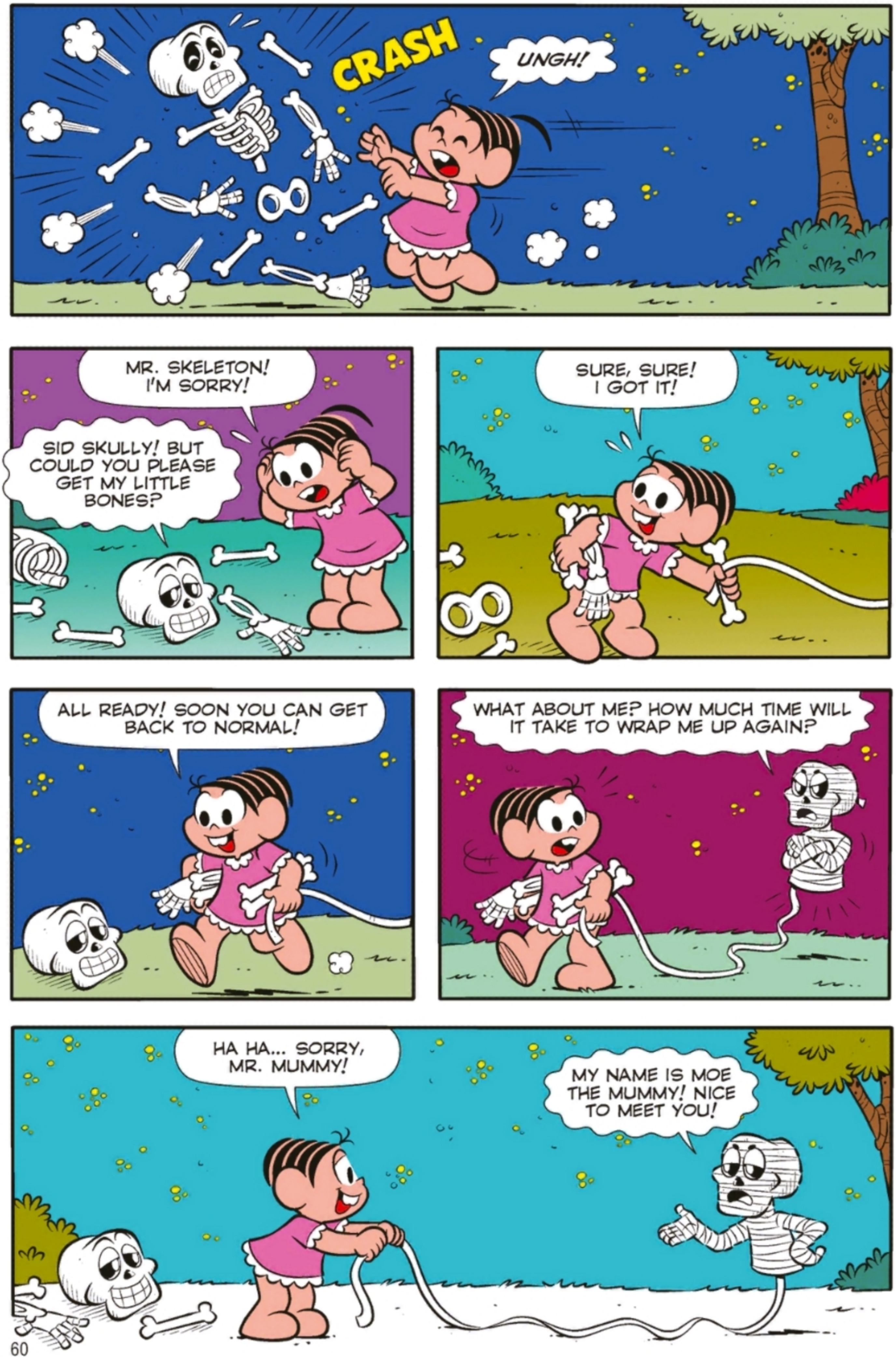

Monica in NIGHTMARE
WRITER: ALEXANDRE LOURENÇO
PENCILS: SIDNEI L. SALUSTRE
FINISH: THIAGO MARTINS
LETTERS: DANILO BATISTA
WAAAAH! SO SLEEPY!
MAURICIO
TEETH BRUSHED! IN MY PAJAMAS! WARM BED! EVERYTHING READY!
GOOD NIGHT, SAMSON!
CHUAC!
I'LL SEE YOU TOMORROW!
ZZZ...
Z
Z

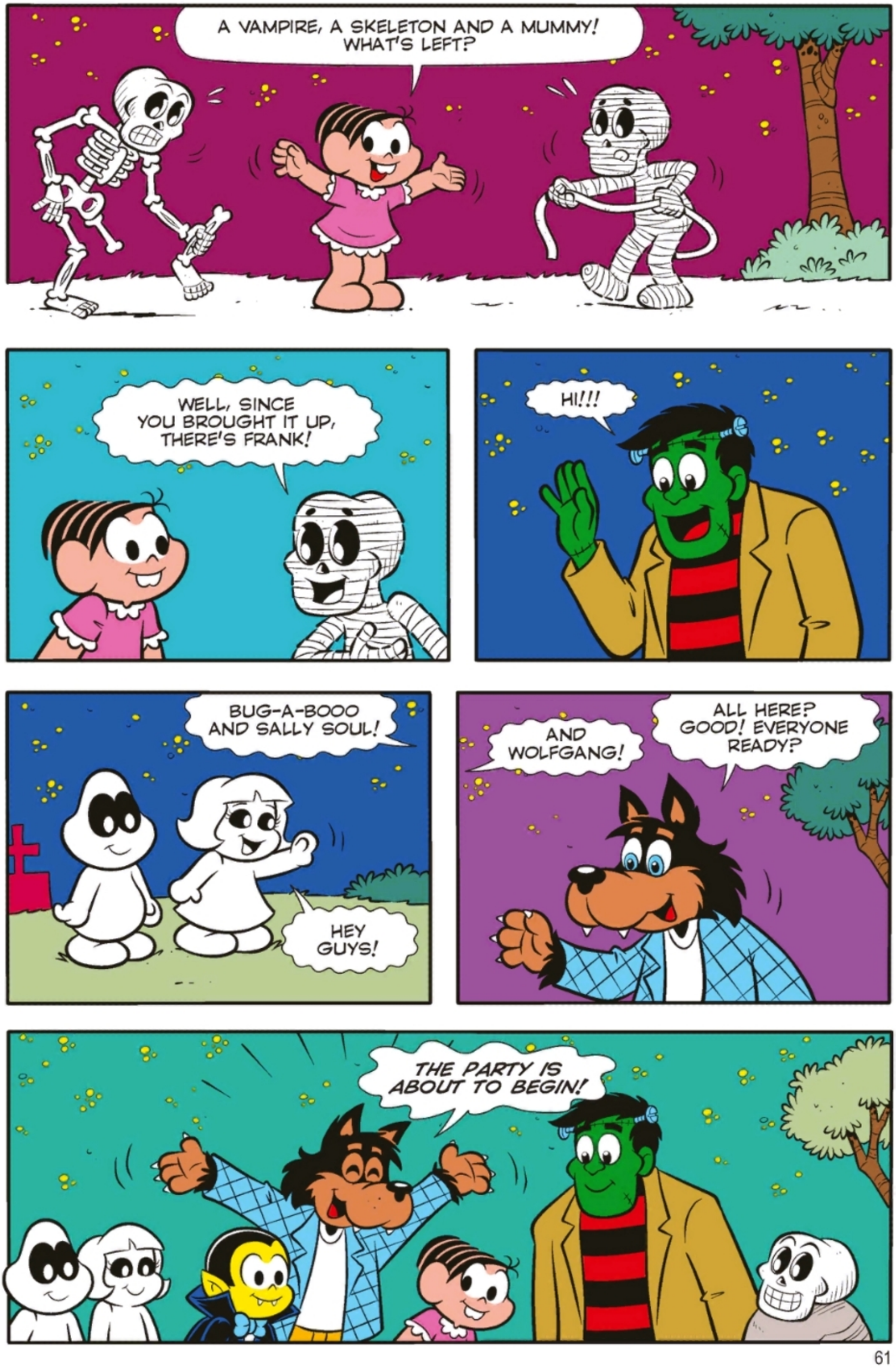

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
HUH?!
WHAT WAS THAT?
I THINK IT CAME FROM THE KITCH-EN! WOW, IT'S SO COLD! SOME-ONE LEFT THE WINDOW OPEN!
FLAP
FLAP
HI, MONICA!
FLAP
FLAP
FLAP
AAAH! A BAT!
WHAT IS THIS TALKING BAT DOING IN MY KITCHEN?
FLAP
FLAP
FLAP
AH! THERE'S THAT BAT AGAIN!
FLAP
WAIT! THIS IS NOT RIGHT!
WEIRD NOISES...
...SUDDEN COLD AND A BAT IN THE KITCHEN... AND NOW...
I'M NOT EVEN THAT SCARED OF IT!
THIS CAN ONLY MEAN ONE THING!
I'M IN A NIGHTMARE!


MMM... SINCE I KNOW IT'S A NIGHTMARE, I DON'T NEED TO BE AFRAID!
YOOHOO! LITTLE BAT! WHERE ARE YOU?
HUH? WHERE DID IT GO? IN FACT, WHERE AM I, REALLY?
YOU'RE DREAMING YOU'RE IN THE CEMETERY!
AT THE CEME-TERY? WHAT A FUN NIGHTMARE!
THANKS, LITTLE BAT!
NOT LITTLE BAT!
VIC VAMPIRE, AT YOUR SERVICE!
PUF
WOW! I DON'T BELIEVE IT! AN ACTUAL VAMPIRE! HOW COOL!
WHAT ELSE IS THERE AROUND HERE? MUMMY? GHOST, SKELETON?

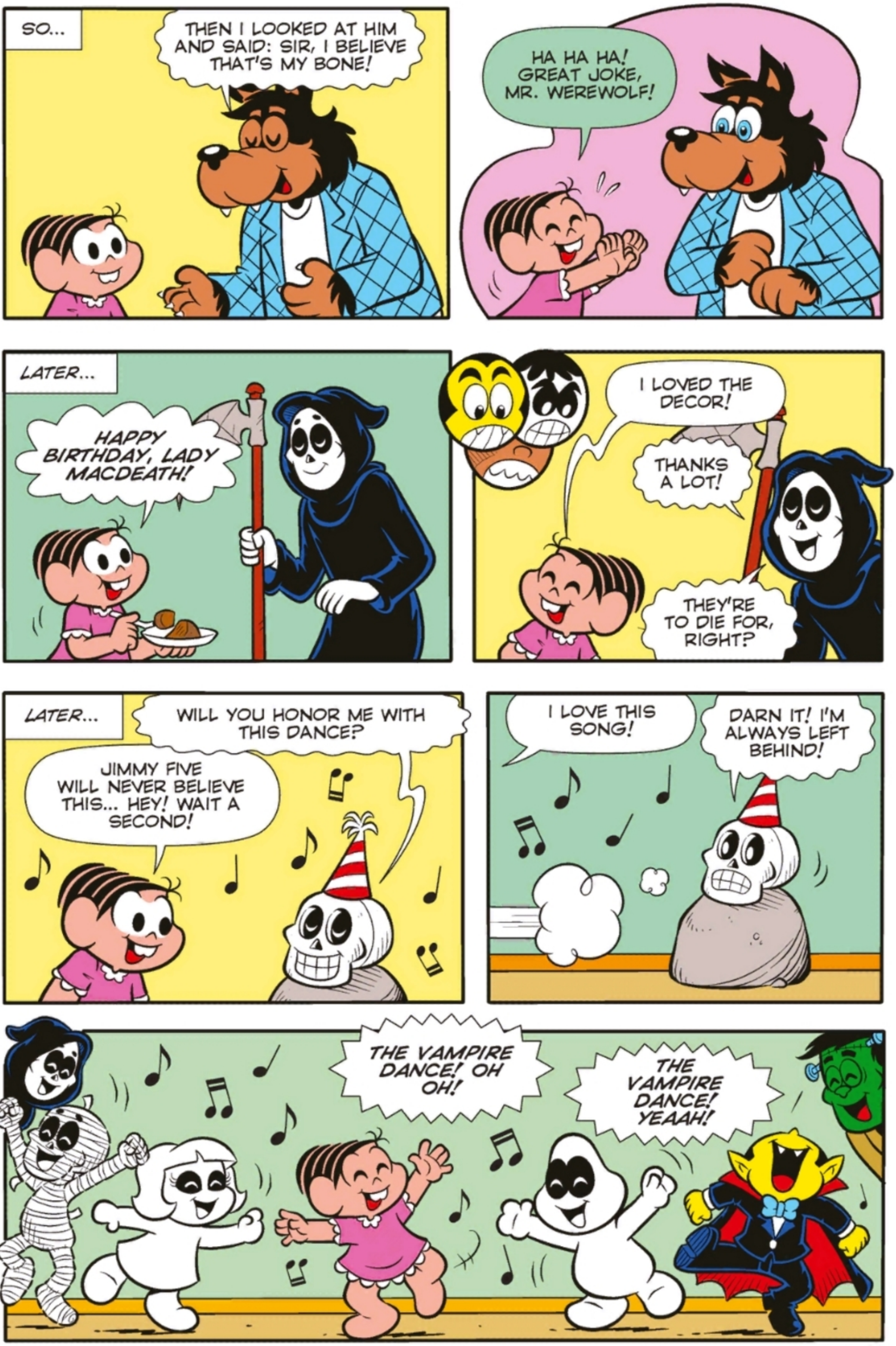


YEAH... WELL... WE HAVE ALL THAT HERE!
WELL, ALL THAT AND A SKULL THAT LIVES ON A ROCK!
I DON'T BELIEVE IT!
SAY HI, SKULLY!
HEY, BUCKTOOTH!
HI HI!
HE CALLED YOU BUCKTOOTH!
SINCE I'M HERE, CAN I GO AROUND YELLING LIKE I'M TERRIFIED?
SURE! EVERYBODY WHO DREAMS ABOUT US ASKS TO DO THAT!
ALRIGHTY, THEN!
THAAAAANKS!!
WHAT A FUN CROWD!
HEY, WATCH OUT!
THIS IS SO...


CRASH
UNGH!
MR. SKELETON! I'M SORRY!
SID SKULLY! BUT COULD YOU PLEASE GET MY LITTLE BONES?
SURE, SURE! I GOT IT!
ALL READY! SOON YOU CAN GET BACK TO NORMAL!
WHAT ABOUT ME? HOW MUCH TIME WILL IT TAKE TO WRAP ME UP AGAIN?
HA HA... SORRY, MR. MUMMY!
MY NAME IS MOE THE MUMMY! NICE TO MEET YOU!


A VAMPIRE, A SKELETON AND A MUMMY! WHAT'S LEFT?
WELL, SINCE YOU BROUGHT IT UP, THERE'S FRANK!
HI!!!
BUG-A-BOOO AND SALLY SOUL!
HEY GUYS!
AND WOLFGANG!
ALL HERE? GOOD! EVERYONE READY?
THE PARTY IS ABOUT TO BEGIN!

PARTY?
YEAH! TODAY IS THE BIRTHDAY OF LADY MACDEATH!
HUH? LADY MACDEATH?
YOU HAVE TO MEET HER!
SHE'S VERY CHILL! COME WITH US!
SO...
HAPPY BIRTHDAY
WOW! THIS IS SO COOL!



SO...
THEN I LOOKED AT HIM AND SAID: SIR, I BELIEVE THAT'S MY BONE!
HA HA HA! GREAT JOKE, MR. WEREWOLF!
LATER...
HAPPY BIRTHDAY, LADY MACDEATH!
I LOVED THE DECOR!
THANKS A LOT!
THEY'RE TO DIE FOR, RIGHT?
LATER...
WILL YOU HONOR ME WITH THIS DANCE?
JIMMY FIVE WILL NEVER BELIEVE THIS... HEY! WAIT A SECOND!
I LOVE THIS SONG!
DARN IT! I'M ALWAYS LEFT BEHIND!
THE VAMPIRE DANCE! OH OH!
THE VAMPIRE DANCE! YEAAH!

UNTIL...
WOW! THE SUN IS COMING UP ALREADY! I HAVE TO GO! BYE, GUYS!
BYE, MONICA!
DREAM ABOUT US MORE!
BYE!
YOU BET I WILL! THANKS FOR EVERYTHING! I HAD A GREAT...
...TIME!
HUH?!
?
SAMSON, YOU WON'T BELIEVE THE DREAM I HAD...

WHAT DREAM, DEAR?
MOM, YOU WON'T BELIEVE IT! THERE WAS EVERYTHING THERE!
GHOST, VAMPIRE, MUMMY, FRANKENSTEIN AND EVEN LADY DEATH HERSELF!
WOW! EVEN LADY DEATH! WHAT A TERRIBLE NIGHTMARE!
TERRIBLE? NO, MOM!
IT WAS THE BEST NIGHTMARE OF MY WHOLE LIFE!
?
?
END

Monica© AND FRIENDS

Issue 64 - August / 2020

PANINI COMICS

PANINI GROUP
Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi
Diretor de Publicações América Latina: Ivam Faria
Gerente de Publicações América Latina: Leonardo Raveggi

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins
Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins
Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil

EDITORIAL
Editores: Tatiana Josefovich e Tiago P. Zanetic
Designer: Marcos R. Sacchi **Tradução:** Eric Novello **Letras:** Manuel Hsu
Auxiliar Administrativo: Bruna Tiemi Okubo

COMERCIAL E MARKETING
Gerente de Marketing: Marcelo Adriano da Silva **Coordenadora de Marketing:** Virgínia Lima **Analista de Marketing:** Karina Yoshimi Cezar **Coordenadora de Negócios Digitais:** Juliana Avila **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **Publicidade:** comercial@panini.com.br **Assessoria de Comunicação:** Ketchum - panini@ketchum.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO
Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias.
Esta revista foi impressa pela **São Francisco Gráfica e Editora**.
Distribuída em todo o país por **Panini Brasil Ltda.**

ANER

Monica and Friends é uma publicação mensal da Panini Brasil Ltda. **Administração, Redação e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 - Centro Empresarial Tamboré - CEP 06460-110 - Barueri - SP - Brasil.

© 2020 Mauricio de Sousa e Mauricio de Sousa Produções Ltda., todos os direitos reservados - www.turmadamonica.com.br. Direitos desta edição no Brasil e em Portugal reservados à Panini Brasil Ltda. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista, bem como suas distintas semelhanças, salvo quando indicado, são propriedades da Mauricio de Sousa Produções e publicados sob sua licença. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.
Data desta edição: agosto de 2020.

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

Estúdios Mauricio de Sousa
Presidente: Mauricio de Sousa
Diretoria: Alice K. Takeda, Mauro Takeda e Sousa, Mônica S. e Sousa.

HISTÓRIAS EM QUADRINHOS
Diretora Executiva: Alice K. Takeda. **Supervisão de Roteiros:** Mauricio de Sousa, Marina Takeda e Sousa. **Diretor de Arte:** Wagner Bonilla. **Redação:** Emerson B. Abreu, Flávio T. de Jesus, Robson B. Lacerda. **Desenho:** Altino O. Lobo, Carlos A. Pereira, Carlos Quaresma, Denis Y. Oyafuso, Emy T. Y. Acosta, Fernando Luis Campos, Jairo Alves dos Santos, Olga M. Ogasawara, Sidnei L. Salustre. **Arte-final:** Andrea de Petta, A. Mauricio Sousa Neto, Juliana M. de Assis, Marcos Paulo da Silva, Reginaldo S. Almeida, Tatiana Monteiro. **Ilustrações de Capa: Desenho:** Emy T. Y. Acosta, Mauro Souza. **Arte-final:** Tatiana Monteiro. **Cor:** Diogo Nascimento, Giba Valadares, Kaio Bruder, Marcelo Conquista, Mauro Souza. **Letras:** Carlos Kina, Danilo Batista, Eliza T. K. B. Lacerda. **Acabamento:** A. Mauricio Sousa Neto. **Cor:** Alexandro de Souza, Andréia Moreira Furutani, Miriam S. Tominaga. **Continuidade:** Eunice Tieko Hirata. **Layout de Passatempos:** Maria Amélia Gomes, Marina Ongaro. **Assistente de Arte:** Gerson Campos. **Coordenação Administrativa do Estúdio:** Emerson Agune, Maria Aparecida Rabello, Maria de Fátima A. Claro.**Planejamento Editorial:** Sidney Gusman. **Revisão de textos:** Daniela Gomes, Ivana Mello.

COMERCIAL
Diretora Executiva: Mônica S. e Sousa - monica.sousa@turmadamonica.com.br **Diretor de Licenciamento:** Rodrigo Paiva **Coordenação Comercial e Editorial:** Tatiane Comlosi **Animação: Diretor:** José Márcio Nicolosi **Gerente de Promoções:** Evandro Valentini **Projetos Especiais:** Abel Mesquita Zambom **Internet:** Marcos S. e S. Saraiva **Teatro: Diretor:** Mauro Takeda e Sousa. Tel.: (11) 3613-5031 **Exposições:** Jacqueline Mouradian **Depto. Jurídico:** Dr. Valquensir Tayano Jr. **Comunicação Integrada: Coordenação:** Ivana Mello. **Assistentes:** Daniela Gomes, Janaina Prado, Therezinha S. Branco, Thiago Carvalho ,Vivian Aguiar. Tel.: (11) 3613-5055.

Supervisão Geral: Mauricio de Sousa, Membro da Academia Paulista de Letras.

Instituto Mauricio de Sousa: instituto@institutomauriciodesousa.org.br

Estúdios Mauricio de Sousa:
Rua Werner Von Siemens, 111 Prédio 19 - Espaço 1,
Lapa de Baixo - São Paulo - SP - 05069-900 - Tel.: (11) 3613-5000

© 2020 Mauricio de Sousa Produções. Todos os direitos reservados.

www.turmadamonica.com.br
msp@turmadamonica.com.br
www.turmadamonicanapanini.com.br
atendimento.turmadamonica@panini.com.br

ATENDIMENTO AO ASSINANTE
2ª a 6ª feira, das 9:00 h às 18:00 h

São Paulo	(11) 3512-9444
Rio de Janeiro	(21) 4062-7989
Belo Horizonte	(31) 4063-9489
Curitiba	(41) 4063-8355
Florianópolis	(48) 4052-8636
Porto Alegre	(51) 4063-8869
Brasília	(61) 4063-7889
Goiânia	(62) 4053-8851
Salvador	(71) 4062-9340

Internet: www.assinemonica.com.br
Fax: (11) 3845-0399

FSC
www.fsc.org
MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

530263242064